New Nouveau Brunswick

Aboriginal Affairs Secretariat

Annual Report 2013-2014

Aboriginal Affairs Secretariat

Annual Report
2013-2014

Published by:

Aboriginal Affairs Secretariat / Executive Council Office
Government of New Brunswick
P. O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Printed in New Brunswick

ISBN 978-1-4605-0362-1 (Print - Bilingual)
ISBN 978-1-4605-0363-8 (PDF: English edition)
ISBN 978-1-4605-0364-5 (PDF: French edition)

ISSN 1496-6220 (Print - Bilingual)
ISSN 1496-6239 (Online: English edition)
ISSN 1496-6247 (Online: French edition)

10015

Transmittal Letters

From Minister to the Lieutenant-Governor

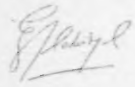
The Honourable Jocelyne Roy-Vienneau

Lieutenant-Governor of New Brunswick

May it please your Honour:

It is my privilege to submit the Annual Report of the Aboriginal Affairs Secretariat, Province of New Brunswick, for the fiscal year April 1, 2013, to March 31, 2014.

Respectfully submitted,



Dr. E.J. Doherty
Minister responsible for Aboriginal Affairs

From Deputy Minister to Minister

Dr. E.J. Doherty

Minister responsible for Aboriginal Affairs

Sir:

I am pleased to be able to present the Annual Report describing operations of the Aboriginal Affairs Secretariat for the fiscal year 2013-2014.

Respectfully submitted,

Deputy Minister

Table of Contents

Transmittal Letters 3

Minister's Message 1

Deputy Minister's Message 2

Highlights 3

Strategic Priorities. 4

Performance Measures. 6

Overview of Departmental Operations 10

Financial Information 13

Summary of Official Languages Activities. 14

Summary of Staffing Activity 15

Summary of Recommendations from the Office of the Auditor General. 16

Appendix A 17

Minister's Message

The mission of the Aboriginal Affairs Secretariat is to lead New Brunswick in building strong relationships with First Nations through mutual understanding and respect, and to promote the rich cultural diversity of Aboriginals living in the province.

New Brunswick is in transition, new economies are emerging in the communications and information technology sector, but we still derive a great deal of economic force from tapping our vast natural resources. New Brunswick is facing challenges that must be addressed now to ensure continued success for the future. The government of New Brunswick is committed to the transformation of the economic, social and political role that First Nations play in the province.

By working in collaboration and with mutual respect, New Brunswick can ensure that we continue to be successful in all aspects of the province's development. Economically, socially and culturally as well. We have been working hard to strengthen partnerships with First Nations, and I am proud of the progress we have made. These efforts will continue to solidify our progress even further in New Brunswick. I am positive the coming year will provide even more success and stronger partnerships so that all New Brunswickers can equally take advantage of opportunities that will emerge in the future.

Dr. E.J. Doherty
Minister responsible for Aboriginal Affairs

Deputy Minister's Message

The Aboriginal Affairs Secretariat plays a vital role within the government of New Brunswick. The Secretariat acts as a gateway between the province and First Nations leadership in New Brunswick. Staff acts as advocates, while also working collaboratively with the leadership within the communities on education, social and economic development opportunities.

The government's vision for 2013-2014 is "A stronger economy and an enhanced quality of life, while living within our means." and the work of AAS touches on all three of these themes.

Stronger economy

First Nations communities in New Brunswick now operate commercial centers, fish-processing plants and large scale machine shops capable of participating in larger capital development projects such as the shipbuilding program. In many cases, these operations provide employment for everyone in the region, not just community members. Each First Nation community in New Brunswick contributes millions of dollars annually in the purchase of good and services provided by businesses operating in regions just outside the boundaries of the reserves. In some cases, the businesses operated by First Nations communities in the province are the economic engine for the region they serve. These are all activities that only serve to improve the provincial economy, making it stronger in the long run.

Enhanced quality of life

AAS has also been working collaboratively with First Nations leadership in the province to help enable social and education programs designed to prepare First Nations youth for the future while also enabling them to stay grounded within Aboriginal culture.

Recent projects have resulted in the establishment of the first Healing-to-wellness court in the community of Elsipogtog. This pilot project has been such a success that it has been extended for another year. The Enhanced Education agreements in place have also been a great success in reaching the goal of closing the graduation gap between Aboriginal and Non Aboriginal students in the province. The agreements have served as positive models for Aboriginal educators in North America as examples of best practices in Aboriginal education for the future.

Living within our means

A review of the Secretariat's financial statements within this annual report shows that AAS's annual budget has not increased from year to year, while the importance of the Aboriginal portfolio has grown exponentially in recent years. My staff and I have continued to provide quality, proactive service to First Nations and the people of New Brunswick, and it is a little known fact that it only costs New Brunswickers approximately $1.80 per year of taxpayer money to operate the Secretariat at its current budget level.

Collaboration is the key to our success in helping fulfill the government of New Brunswick's vision for 2013-2014. Our Minister is firmly committed to working with First Nations leadership to continuously improve the quality of life for Aboriginal people in New Brunswick. Encouraging economic development and advocating for innovative social and education programs demonstrate how Aboriginal Affairs contributes to a stronger economy and an enhanced quality of life, while living within our means.

Patrick Francis
Deputy Minister

Highlights

The Secretariat was 7 percent under budget for department expenditures, for a savings of $104,181, in 2013-2014.

*

The Aboriginal Affairs Secretariat (AAS) continued working in good faith, on a government-to-government basis, with the First Nation communities to resolve issues identified through the bilateral process. The 2007 Mi'kmaq and Maliseet – New Brunswick Relationship Building / Bilateral Agreement enabled the process of relationship building and cooperation between the Province and the First Nations to continue. During 2013-2014, there were a total of 16 active Bilateral Tables.

*

AAS continued working with DTI to explore a possible Public / Private Partnership (P3) project with the Federal Government in regard to First Nations roads. AAS, DTI and AANDC screened the project for possible P3 project development and now a market sounding is proceeding to gauge private sector interest in the project.

*

Following the 2012 spring flooding in the Perth-Andover/Tobique area of the province, a provincial review process that included participation by Tobique First Nation and the Village of Perth-Andover was completed. Three flood mitigation projects were identified and successfully completed in 2013-14 to prevent future flooding on Tobique First Nation and protect residences and infrastructure.

*

In August 2013, the Government of New Brunswick Additions to Reserve Process was approved. This is an internal guide for the Province on First Nation requests to transfer a parcel or parcels of land into reserve land by the Federal Government and was developed by AAS.

*

AAS worked in concert with the First Nation Taxation Commission with respect to developing a comprehensive understanding of the Implementation of a First Nation real property taxation system in New Brunswick.

*

The Secretariat continued to support First Nation communities, Aboriginal organizations, and First Nation individuals through the Aboriginal Affairs Secretariat's Grants Program, which provides funding for small-scale, non-profit projects/initiatives of a social, cultural and educational nature. In 2013-2014, 21 grants were approved out of a total of 28 applications. Grants ranged from $250 to $5,000 to fund social/cultural events such as Pow Wows and National Aboriginal Day celebrations; and Education events such as National Aboriginal Science Camp.

*

The Secretariat developed 5 Memoranda to Executive Council, and processed 6 requests made under the *Right to Information and Protection of Privacy Act.*

Strategic Priorities

Strategy Management

The Government of New Brunswick (GNB) has implemented a formal management system built on leading business practices to develop, communicate and review strategy. This process provides the public service with a proven methodology in both public and private sectors to execute strategy.

The formal management system starts with a strategic vision. The government expresses its vision through the themes for a stronger economy and an enhanced quality of life while living within our means. This strategic vision is articulated through the strategy map, which is a tool to provide focus and overall direction for improvement.

The Perspectives of the Strategy Map

The strategy map focuses on what's important to citizens: stimulating job creation and getting more people working; access to necessary programs and services; and providing value for their tax dollars.

The financial perspective addresses the financial requirements needed to sustainably support the commitment to citizens, stretching across all three themes of the vision. The financial perspective focuses on supporting the private sector to stimulate growth, ensuring the government lives within its means by achieving a sustainable budget, and funding priority programs to contribute to an enhanced quality of life.

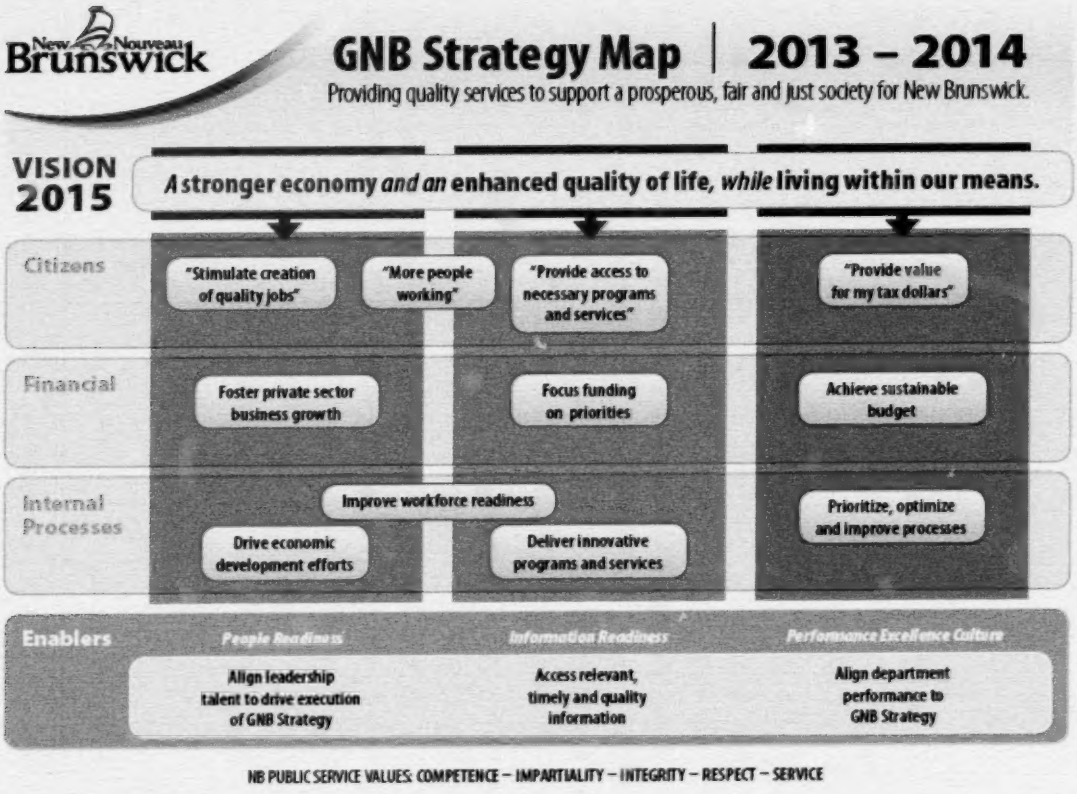
The internal processes are government's direct role in achieving the vision. They are the strategic improvements government needs to successfully implement to achieve the vision. Each department sets its own goals and priorities within the strategic themes to match its programs and specialized needs.

The enablers ensure that GNB is ready to execute the strategy through internal processes. Leaders and employees need to develop and demonstrate behaviours that engage others to ensure the success of strategic projects. Leaders need the right information at the right time to make strategic decisions, and the culture must align and recognize those who contribute to achievement of the strategy.

Departmental Strategy Map Context

The Aboriginal Affairs Secretariat took part of the third wave of participants in the performance excellence process. This process is part of a cultural change to increase efficiency and accountability, improve services to the public, and streamline administration. However, the Secretariat has yet to develop a strategy map of our own. At this time AAS is using the Government of New Brunswick's (GNB) Strategy Map. The strategy map on the following page is the Government of New Brunswick (GNB) Strategy Map, which is a blueprint for describing, measuring and aligning the Secretariat's focus.

Departmental Strategy Map


New Nouveau Brunswick
GNB Strategy Map | 2013 – 2014
Providing quality services to support a prosperous, fair and just society for New Brunswick.
VISION 2015
A stronger economy and an enhanced quality of life, while living within our means.
Citizens
"Stimulate creation of quality jobs"
"More people working"
"Provide access to necessary programs and services"
"Provide value for my tax dollars"
Financial
Foster private sector business growth
Focus funding on priorities
Achieve sustainable budget
Internal Processes
Improve workforce readiness
Drive economic development efforts
Deliver innovative programs and services
Prioritize, optimize and improve processes
Enablers
People Readiness
Information Readiness
Performance Excellence Culture
Align leadership talent to drive execution of GNB Strategy
Access relevant, timely and quality information
Align department performance to GNB Strategy

NB PUBLIC SERVICE VALUES: COMPETENCE – IMPARTIALITY – INTEGRITY – RESPECT – SERVICE

Performance Measures

Based on the strategy map, a framework that translates the organization's strategy into a set of objectives and performance measures is developed. This allows the department to measure progress in meeting objectives. The performance measures do not reflect all of the day-to-day operation of the Secretariat, but rather the strategic areas where it needs to focus improvement efforts. The following table summarizes the performance measures for the Aboriginal Affairs Secretariat for 2013-2014.

Strategic Theme: Enhanced Quality of Life	Measures:
Provide access to necessary programs and services	Consultation Advice
Focus funding on priorities	Dollars reinvested in First Nation Education
Strategic Theme: Living Within Our Means	**Measures:**
Achieve sustainable budget - Meet or underspend expense budget	Ratio of actual to Aboriginal Affairs Secretariat budgeted expenditures

Enhanced Quality of Life

Provide access to necessary programs and services

Measure
Consultation advice

Description of measure
This measure reflects advice given, both internally and externally, to fulfill the Duty to Consult with First Nations and protect aboriginal rights guaranteed in the Constitution Act, 1982.

Overall performance
The Secretariat provides determinations on the Duty to Consult as part of the EIA review process, other government approval processes and to the private sector.

Baseline
N/A

Target
N/A

Actual
35 determinations

Why do we measure this?
Aboriginal Affairs issues determinations with respect to the Duty to Consult with First Nations that depend on an assessment of the degree of infringement on Aboriginal and Treaty Rights. These rights include fishing, hunting, gathering and ceremonial use.

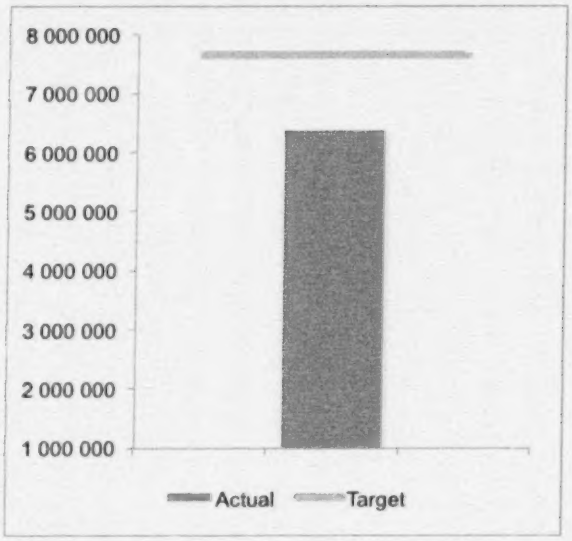
What projects were undertaken in the reporting year to achieve the outcome?
Advice was provided as part of the planning, assessment and development process of projects affecting aboriginal and treaty rights.

Enhanced Quality of Life

Focus funding on priorities

Measure
Dollars reinvested in First Nation Education

Description of measure
Tuition amount reinvested to support the provision of programs and services to enhance the educational experience of First Nation Students. This amount is calculated by the number of First Nation students in public schools times the cost of tuition per student divided by two. (1422 x $10,775/ 2 = Tuition amount reinvested)



Overall performance
During 2013-2014, Aboriginal Affairs Secretariat in collaboration with the Department of Education and Early Childhood Development (EECD) negotiated several Enhanced First Nation Education Programs and Services Agreements Extensions. These extensions allowed for the continuation of funds to be reinvested in First Nation Education. (See Appendix A, Table 9 for additional information)

Baseline
$7,668,918 reinvestment in 2012-2013

Target
$7,661,025 reinvestment in 2013-2014

Actual
$6,939,151 reinvestment in 2013-2014

Why do we measure this?
First Nation Education is a key priority of government. A shared priority of all partners is closing the gap in educational outcomes between First Nation students and their non-First Nation peers in public schools. Our goals are to ensure a quality education creating greater opportunity for all First Nation learners and to ensure that the federal government continues to provide adequate tuition funding/resources to support innovations and initiatives in education

What projects were undertaken in the reporting year to achieve the outcome?
Enhanced First Nations Education Programs and Services Agreements extensions were negotiated to close the achievement gap between First Nation and non-First Nation students with 15 out of 16 First Nation communities.

Living Within Our Means

Meet or underspend expense budget

Measure
Ratio of actual to Aboriginal Affairs Secretariat budgeted expenditures

Description of measure
The ratio measures whether the department is over or under budget. The ratio will exceed 100 percent when spending is over-budget and be less than 100 percent when spending is under-budget.

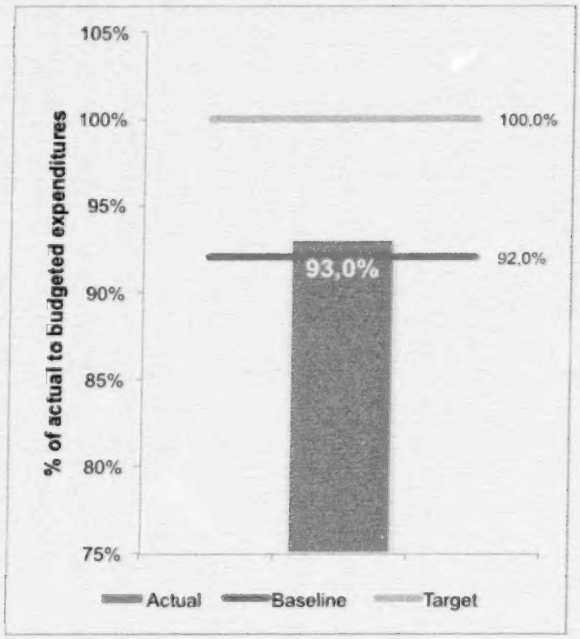
Overall performance
The Aboriginal Affairs Secretariat's 2013-2014 budget was set at $1,395,000. After close monitoring of expenditures, the secretariat closed out the fiscal year 7%, or $104,181 under budget.

Baseline
92% on budget for 2012-2013

Target
100% on budget for 2013-2014

Actual
93% on budget for 2013-2014

Why do we measure this?
This indicator measures the ability of the secretariat to manage its overall expenses as compared to budget. AAS must ensure that expenses are managed in accordance with the budget and be prepared to take corrective action if expenses are projected to be over-budget during the year.

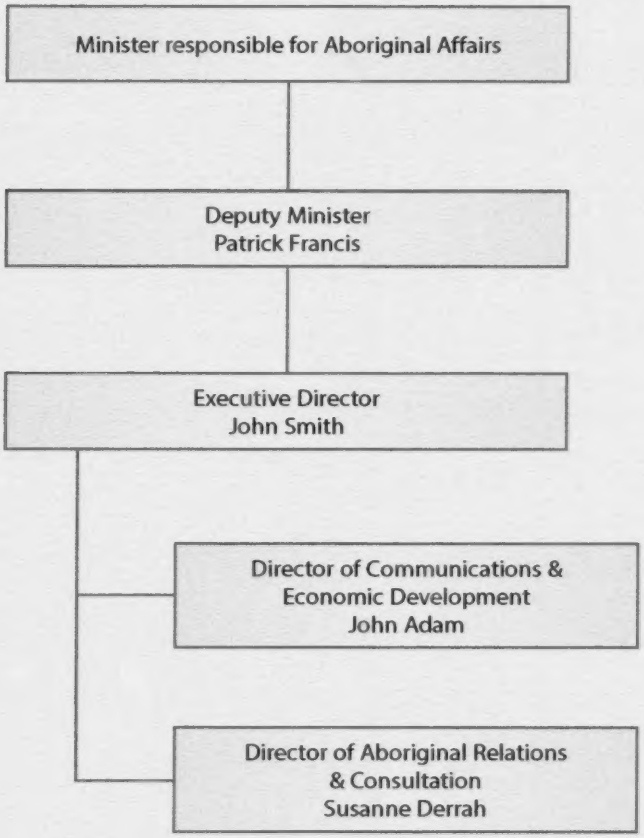


Overview of Departmental Operations

The Aboriginal Affairs Secretariat is a division of the Executive Council Office. The Secretariat's mission is to lead New Brunswick in building strong relationships with First Nations through mutual understanding and respect.

High-Level Organizational Chart

In 2013-2014, the Secretariat employed up to 16 individuals on a full time, casual or contract basis. The Secratariat also went through an internal structural reorganization designed to streamline administration, improve performance and better align existing resources.



Division Overview and Highlights

Communications and Economic Development

The Communication and Economic Development branch provides guidance, advice and direction in relation to projects and initiatives in the key results areas for Education, Economic Development and Social Development.

Communications and Economic Development is responsible for:

- developing communications strategies;
- monitoring and analyzing media coverage;
- managing media relations;
- negotiating and managing agreements and projects;
- facilitating the bilateral and tripartite process;
- fostering working relationships and partnerships with Aboriginal communities and organizations;
- promoting social and economic development to increase self-reliance of First Nations communities

Highlights

- Aboriginal Affairs Secretariat organized a full day information session "Policy Day on Strengthening Partnership between Government of New Brunswick (GNB) and First Nations" in September 2013 as an information session to senior management staff in various provincial departments in order to raise awareness among provincial policy and decision makers.
- AAS continues to be part of the Aboriginal Affairs Working Group Committee and plays a lead role as co-chair of the Economic Development subcommittee with the Métis National Council (MNC) and is co-chair on the Housing subcommittee with the Congress of Aboriginal Peoples (CAP). Provincial and territorial ministries of Aboriginal Affairs continued to work together to improve the overall well-being of First Nations, Inuit and Métis people across Canada.
- The National Shipbuilding Procurement Strategy (NSPS) was announced in 2011 with the bulk of the contract being awarded to Irving Shipbuilding in Halifax. Recognizing the opportunities for Aboriginal trades people and businesses to participate in this strategy, AAS was instrumental in obtaining approximately $225,000 in federal funding through the Special Projects Initiative to prepare an action plan to maximize the benefits this project will bring once construction begins in 2015. The project is designed to identify Aboriginal businesses that are ready to participate in the supply chain needed to build the vessels, while also identifying which trades will be in the greatest demand throughout the 20 year life of the NSPS.

Aboriginal Relations and Consultation

The Aboriginal Relations and Consultation branch provides expertise in the areas of Consultation and Strategic Negotiations.

Aboriginal Relations and Consultation is responsible for:

- developing and implementing policies and procedures;
- maintaining an ongoing and productive dialogue between government and First Nations;
- fostering relationships based on good faith, equity, transparency, openness, trust and respect;
- leading a coordinated government approach to a wide range of Aboriginal issues;
- ensuring that consultation occurs on behalf of the Crown;
- providing technical support and direction to government;
- work with government, First Nations, Aboriginal organizations, business and other decision-makers to develop a pan-government approach for Aboriginal and treaty rights.

Highlights

- AAS staff provide information and advice on the degree of infringement on Aboriginal and treaty rights in regard to each EIA, as well as for proposals that do not require EIA review. Consultation branch are members of the Technical Review Committee (TRC) under the Environmental Impact Assessment (EIA) process. A total of 21 new EIA registrations were received in 2013-2014. AAS provided input on a total of 15 projects some of which were registered in previous years.
- Consultation Branch organized an information session for various provincial departments: "*Interpreting the Maritime Peace and Friendship Treaties*" presented by Canadian Historian Bill Wicken to raise awareness among provincial regulatory authorities about Aboriginal and treaty rights.
- Aboriginal Affairs Secretariat provided a financial contribution of $110,270 to Saint Mary's First Nation, Woodstock First Nation and the Assembly of First Nations Chiefs in New Brunswick Inc. as a collective to assist them with their technical review of the Sisson Brooks Environmental Impact Assessment (EIA) as part of the consultation process.

Financial Information

The Secretariat has two sources of funding:

A. Ordinary Budget – The Ordinary Budget expenditures cover the day-to-day operations of the Secretariat.

B. Regional Development Corporation – Aboriginal Affairs Initiatives Fund – The RDC Fund include additional funds above the Secretariat's budget, accessed for developmental initiatives and processed through the Secretariat's accounting system

Table 1: Departmental Expenditure Status Report by Program / Primary

Fiscal Year Ending March 31, 2013

	Budget ($)	Actual ($)
Personal Services	969,100	867,694
Other Services	148,800	114,177
Material and Supplies	11,600	2,703
Property and Equipment	15,500	2,738
Contributions, Grants and Subsidies	250,000	303,507
TOTAL	1,395,000	1,290,819

The Secretariat was under budget by $ 104,181 as a result of savings in the wagebill and a reduction in operating costs.

Table 2: Regional Development Corporation - Aboriginal Affairs Initiatives Status Report by Program / Primary

Fiscal Year Ending March 31, 2013

	Budget ($)	Actual ($)
Contributions, Grants and Subsidies	1,995,253	1,874,975
TOTAL	1,995,253	1,874,975

Summary of Official Languages Activities

The Secretariat is committed to actively offer and provide quality services to the public in the public's official language of choice. As a result of the development of an official languages plan, the secretariat has several initiatives in place which service to promote official languages in the work place such as encouraging its staff to work in their official language of choice and providing opportunities for employees to develop and maintain their second language capabilities, as well as ensure that the secretariat's clients receive service in on the other official languages of their choice.

In 2013-2014, two employees participated in second-language training and the secretariat continued to provide tools to improve second-language capabilities for those employees who had already participated in second language training to be able to preserve their second language skills.

Summary of Staffing Activity

Pursuant to section 4 of the *Civil Service Act*, the Deputy Minister of the Department of Human Resources delegates staffing to each Deputy Head for their respective departments. Please find below a summary of the staffing activity for 2013-2014 for the Aboriginal Affairs Secretariat.

The department advertised 0 competitions, including 0 open (public) competitions and 0 closed (internal) competitions.

Pursuant to section 15 and 16 of the *Civil Service Act*, the department made the following appointments using other processes to establish merit than the competitive process:

Appointment type	**Appointment description**	**Section of the *Civil Service Act***	**Number**
Specialized Professional, Scientific or Technical	An appointment may be made without competition when a position requires: • a high degree of expertise and training • a high degree of technical skill • recognized experts in their field	15(1)	0
Equal Employment Opportunity Program	Provides Aboriginals, persons with disabilities and members of a visible minority group with equal access to employment, training and advancement opportunities.	16(1)(a)	0
Department Talent Management Program	Permanent employees identified in corporate and departmental talent pools, who meet the four-point criteria for assessing talent, namely performance, readiness, willingness and criticalness.	16(1)(b)	0
Lateral transfer	The GNB transfer process facilitates the transfer of employees from within Part I, II (School Boards) and III (Hospital Corporations) of the Public Service.	16(1) or 16(1)(c)	0
Regular appointment of casual/temporary	An individual hired on a casual or temporary basis under section 17 may be appointed without competition to a regular properly classified position within the Civil Service.	16(1)(d)(i)	0
Regular appointment of students/ apprentices	Summer students, university or community college co-op students or apprentices may be appointed without competition to an entry level position within the Civil Service.	16(1)(d)(ii)	0

Summary of Recommendations from the Office of the Auditor General

Aboriginal Affairs Secretariat has received one recommendation from the Office of the Auditor General in the 2013 Auditor General's Report – Volume 2.

Collection of Accounts Receivable http://www.gnb.ca/oag-bvg/2013v2/2013v2-E.ASP	**Recommendations**	
	Total	**Adopted**
Accounts receivable – First Nations Tuition	1	1

Appendix A

First Nations in New Brunswick

In New Brunswick, there are 15 First Nations communities, six Maliseet (*or Wolastoqiyik*) communities along the Saint John River and nine Mi'kmaq communities along the eastern and northern coasts.

According to Aboriginal Affairs and Northern Development Canada's (AANDC) Indian Registry System, as of December 31, 2013, there are approximately 14,978 First Nations people living in New Brunswick, both on and off reserve. (See Table 2 below) However, based on the 2011 Census, it is estimated that there are 22,620[1] Aboriginals (Aboriginal identity) living in New Brunswick. 'Aboriginal identity' includes persons who reported being an Aboriginal person, that is, First Nations (North American Indian), Métis or Inuk (Inuit) and/or those who reported Registered or Treaty Indian status, that is registered under the *Indian Act of Canada*, and/or those who reported membership in a First Nation or Indian band. Aboriginal peoples of Canada are defined in the *Constitution Act, 1982*, section 35 (2) as including the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada.

In 2013, New Brunswick population is approximately 756,100[2] , which means that 2% of the total population is First Nations. Even though this seems like a small percentage, the First Nations population does have a much higher population growth of 10.55% compared to the 2.9% for New Brunswick. (See Table 4 below)

Over the past two decades, issues around Aboriginal rights and title have been the subject of a number of decisions rendered by the Supreme Court such that Aboriginal considerations have emerged as central to public policy development. In recognition of Aboriginal rights, the Government of New Brunswick has committed to ensure that First Nation people have a true partner in government by having the Premier take on responsibility for Aboriginal Affairs as well as a commitment to actively engage with First Nation people of New Brunswick to enhance the inclusiveness of government decision-making authorities.

1 Source: Statistics Canada. 2013. New Brunswick (Code 13) (table). National Household Survey (NHS) Profile. 2011 National Household Survey. Statistics Canada Catalogue no. 99-004-XWE. Ottawa. Released September 11, 2013.]

2 Source: Statistics Canada, CANSIM, table 051-0001.Last modified: 2013-11-25.

Table 1

New Brunswick and First Nations Population		
Year	**New Brunswick Population**	**First Nations Population**
2013	756100	14978

Chart 1

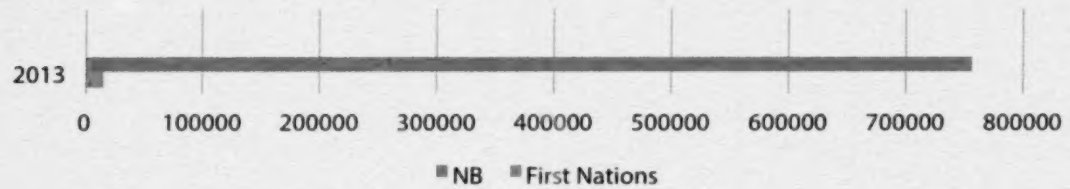


Table 2

First Nations Total Population in New Brunswick - 2013			
	Total	**On Reserve**	**Off Reserve**
New Brunswick	**14978**	**9233**	**5740**
Buctouche	118	75	43
Eel Ground	996	561	435
Eel River Bar	697	345	352
Elsipogtog	3167	2478	689
Esgenoopetitj	1799	1305	494
Fort Folly	126	35	90
Indian Island	182	104	78
Kingsclear	981	692	288
Madawaska	347	155	192
Metepenagiag	659	451	208
Oromocto	651	308	343
Pabineau	288	101	187
Saint Mary's	1779	852	925
Tobique	2218	1479	738
Woodstock	970	292	678

[Source: AANDC's Indian Registry System as of December 31, 2013]

NOTE: On reserve numbers for each First Nation should not be taken to represent the true population for the following reasons:
1) They contain no information on any Non-Registered individuals who may be living on reserve, and
2) Similarly, they contain no information on any members registered to other bands who may be living on reserve

Chart 2

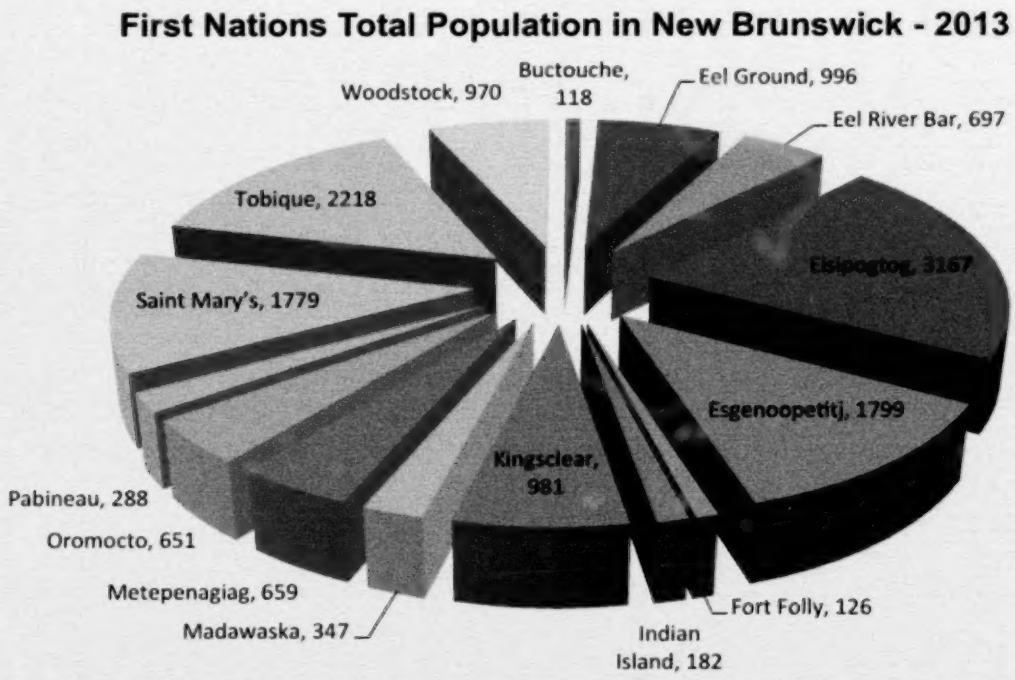


Table 3

First Nations Population in New Brunswick			
Year	**Total**	**On reserve**	**Off Reserve**
2004	12247	8058	4189
2005	12434	8087	4347
2006	12616	8138	4478
2007	12868	8325	4543
2008	13175	8527	4648
2009	13366	8632	4734
2010	13626	8795	4831
2011	13948	8931	5017
2012	14649	9113	5536
2013	14978	9233	5740

[Source: AANDC's Indian Registry System as of December 31, 2013]

Chart 3

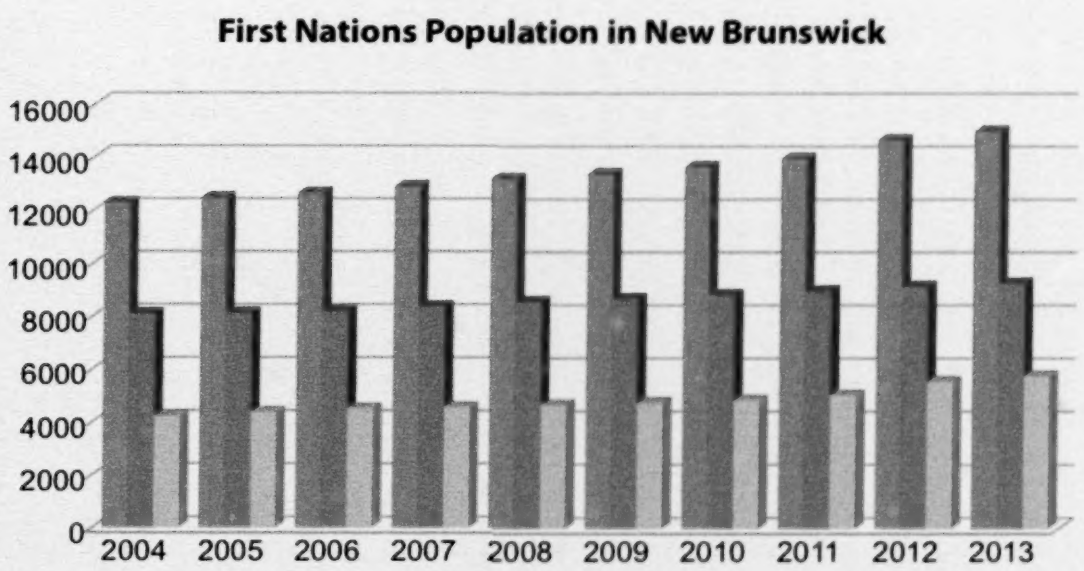
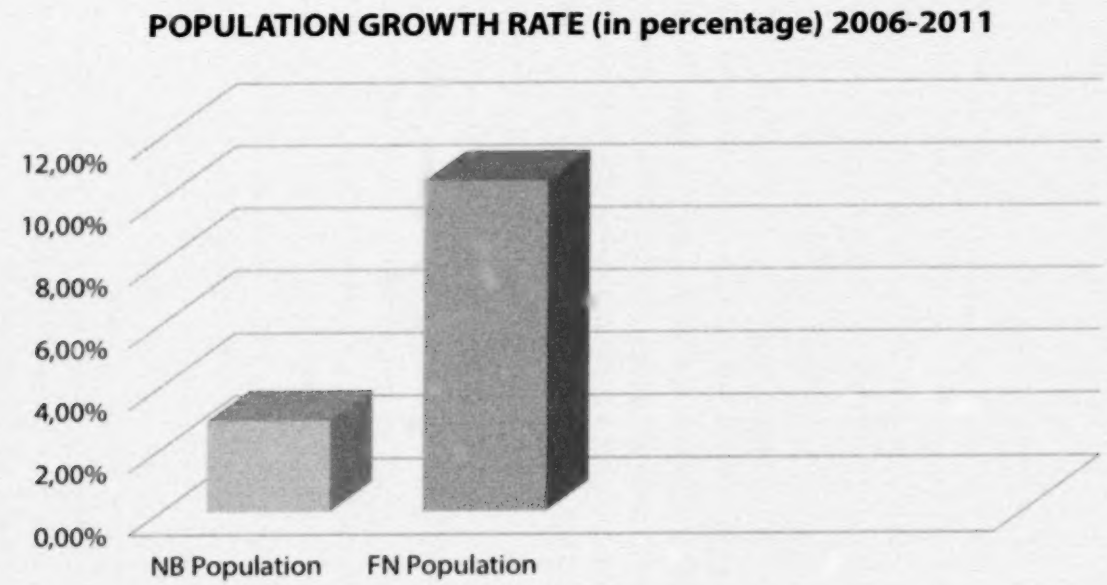


Table 4

Population Growth 2006-2011		
Year	**New Brunswick Population**	**First Nations Population**
2006	729,997	12,616
2011	751,171	13,948
Population Growth Rate	**2.9%**	**10.55%**

[Sources: Statistics Canada, censuses of population, 2006 and 2011]

Chart 4



First Nation Funding

Joint Economic Development Initiative (JEDI Inc.)

AAS continues to support the Joint Economic Development Initiative (JEDI Inc.), established in 1995 as a tripartite agreement to coordinate the economic development opportunities for the aboriginal communities in New Brunswick. JEDI Inc. has evolved over the years and today is an independent incorporated entity and is administered by a Board of Directors.

The Province's financial commitment toward this initiative is $105,000 annually.

The focus of JEDI Inc. is on practical, results-oriented undertakings using existing and future programs and services. This includes initiatives in the areas of entrepreneurship funding and business development in various industry sectors. JEDI Inc. is working to increase employment and income for both on-and-off-reserve Aboriginals in New Brunswick.

Assembly of First Nations Chiefs in New Brunswick Inc (AFNCNB)

AAS continues to support the Assembly of First Nations Chiefs in New Brunswick Inc, which is a political organization that was incorporated in 2008 that promotes all Chiefs having an equal voice. The Assembly is not a service delivery organization. Its goal is to promote a strong unified voice for the 15 First Nations in New Brunswick and have respectful and meaningful negotiations with the Crown, industry and any other relevant parties. The Assembly is the representative body for negotiations on the Tripartite and Bilateral processes in New Brunswick.

The Assembly continues to function as a representative body for those communities that are participating in the model and currently represents a majority of the First Nation communities in New Brunswick. Saint Mary's First Nation has never been part of the AFNCNB model and Madawaska, Woodstock and Elsipogtog First Nations have withdrawn from the model.

In 2013-2014, the Province's financial commitment towards the Assembly under the bilateral agreement was $200,000.

First Nation Agreements

The Province of New Brunswick provides First Nations with several program and services through its various departments.

Under the Department of Finance, there are several revenue sharing agreements between the province and the First Nations communities. Under section 11.1 of the Revenue Administration Act and section 24 of the Gaming Control Act, the Minister of Finance is authorized to enter into agreements with First Nations respecting the sharing of on-reserve tax and gaming revenues. These revenue sharing agreements return vital funding to the communities and are designed to foster economic development and provide the means for Bands to provide important social programs for community members. In some cases the funding provided through the revenue sharing agreements make some basic social services possible because of budgetary shortfalls experienced through recent federal budget cuts. There are two types of revenue sharing agreements in New Brunswick.

Joint Tax/Gaming Agreements

Between 1994 and 2001, the Province signed seven agreements with First Nations respecting the sharing of tax and gaming revenue collected on reserves. These agreements have no expiration date but may be terminated with 90 days written notice by either party.

Under these agreements, 95% of provincial HST, tobacco, and gasoline and motive fuel tax revenues collected by retailers from on-reserve sales to non-natives, are returned to the band. In addition, where a First Nation Gaming Commission has been established by the band, 95% of the net profit from VLTs located on reserve and 100% of the breakopen ticket sales profits on tickets sold by the band are returned to the band.

Stand-Alone Tax Agreements

Beginning in September 2007, First Nations that did not have a joint tax/gaming sharing agreement were offered the opportunity to enter into a stand-alone tax sharing agreement if they were interested. The Province has since signed agreements with those First Nations. These agreements are the same as the tax portion of the joint tax/gaming agreements with the exception of an additional clause which specifically excludes International Fuel Tax Agreement (IFTA) tax revenue collected but not retained by the province from the sharing provisions of the agreement.

Table 5 – First Nations Revenue Sharing Agreements

First Nations	2012-2013	2013-2014
Buctouche	$ 123,378	$ 196,995
Eel Ground	$ 255,192	$ 323,490
Eel River Bar	$ 1,590,278	$ 2,007,143
Elsipogtog	$ 1,247,478	$ 1,118,215
Esgenoopetitj	$ 450,773	$ 714,880
Fort Folly	$ 0	$ 30,053
Indian Island	$ 0	$ 0
Kingsclear	$ 1,412,514	$ 1,327,167
Madawaska	$ 5,134,221	$ 8,388,229
Metepenagiag	$ 201,611	$ 203,318
Oromocto	$ 3,070,973	$ 2,942,619
Pabineau	$ 269,237	$ 575,494
Saint Mary's	$ 11,828,010	$ 13,538,989
Tobique	$ 60,367	$ 48,052
Woodstock	$ 3,381,609	$ 3,835,209
TOTAL	**$ 29,025,642**	**$35,276,853**

[Source: Department of Finance]

Under the Department of Natural Resources (DNR), there are First Nations harvesting agreements. DNR is responsible for managing these agreements; they receive royalties collected on behalf of each First Nation from the mill purchasing the wood and return these monies to each First Nation, usually on a monthly basis.

Table 6 – First Nations Timber Royalties

First Nations	2012-2013	2013-2014
Buctouche	$ 24,727	$ 13,552
Eel Ground	$ 121,624	$ 192,690
Eel River Bar	$ 77,742	$ 93,966
Elsipogtog	$ 423,736	$ 431,096
Esgenoopetitj	$ 187,305	$ 249,969
Fort Folly	$ 16,747	$ 30,387
Indian Island	$ 26,825	$ 25,073
Kingsclear	$ 134,563	$ 160,826
Madawaska	$ 46,218	$ 54,462
Metepenagiag	$ 95,054	$ 132,381
Oromocto	$ 77,257	$ 96,561
Pabineau	$ 40,169	$ 52,538
Saint Mary's	$ 165,966	$255,387
Tobique	$ 325,539	$ 391,833
Woodstock	$ 109,797	$ 165,483
TOTAL	**$ 1,873,269**	**$ 2,346,204**

Note: Royalties paid to First Nations less associated harvest penalties

[Source: Department of Natural Resources]

Under the Department of Public Safety (DPS), there is a Framework Agreement between the Province and Canada to provide policing services to all First Nations. There are also separate First Nations policing agreements between the Province, Canada, and First Nation communities for the Royal Canadian Mounted Police First Nations Community policing service as well as an agreement between the Province, Canada, Saint Mary's First Nation and the City of Fredericton for the Fredericton City Police Force for policing service.

Table 7 – First Nations Policing Service

Fiscal Year	RCMP	RCMP FN Community	City of Fredericton	TOTAL
2012-2013	$ 3,391,000	$ 1,581,000	$ 296,448	**$ 5,268,448**
2013-2014	$ 3,522,106	$ 1,550,000	$ 228,848	**$ 5,300,954**

[Source: Department Public Safety]

Under the Department of Justice and the Office of the Attorney General, there is a Memorandum of Understanding between the Government of New Brunswick and the Elsipogtog First Nation for the establishment of the Elsipogtog Healing to Wellness Court, which is a pilot project that incorporates First Nations practices and culture and deals not only with crime but its underlying causes. The Healing to Wellness Court has two streams: (1) a wellness stream; and (2) a conventional court stream.

In 2013-2014, the Government of New Brunswick approved the extension of the Elsipogtog Healing to Wellness Court pilot project to 2015-2016 in order to provide additional time for a more thorough assessment of the project.

Table 8 – Budget Allotment for the Healing to Wellness Court

Fiscal Year	Attorney General	Court Services	TOTAL
2010-2011	$ 36,700	$ 102,200	$ 138,900
2011-2012	$ 74,000	$ 269,000	$ 343,000
2012-2013	$ 74,000	$ 269,000	$ 343,000
2013-2014	$ 74,000	$ 269,000	$ 343,000
2014-2015	$ 74,000	$ 269,000	$ 343,000
2015-2016	$ 51,000	$ 292,000	$ 343,000

[Source: Department of Justice and the Office of the Attorney General]

Under the Department of Education and Early Childhood Development (EECD), there are Enhanced First Nations Education Programs and Services Agreements with all 15 First Nations in New Brunswick. These five-year agreements eliminate the tuition gap between federally funded tuition amounts and provincial tuition rates. Under the Enhanced Agreements, once a First Nation remits a tuition payment to the province, 50% of the total received is reinvested in First Nation students' education. A District First Nation Education Committee with representatives from First Nation officials and school districts considers investment proposals for personnel, programs and services ranging from Aboriginal Language learning opportunities, transition projects and much more.

Table 9 – First Nations Enhanced Reinvestment Funds

First Nations	2012-2013	2013-2014
Buctouche	$ 109,648	$ 164,049
Eel Ground	$ 66,680	$ 365,545
Eel River Bar	$ 378,822	$ 915,178
Elsipogtog	$ 1,243,251	$ 1,252,432
Esgenoopetitj	$ 1,172,157	$ 0 *
Fort Folly	$ 8,298	$ 41,492
Indian Island	$ 130,461	$ 108,445
Kingsclear	$ 436,321	$ 531,510
Madawaska	$ 229,515	$ 300,545
Metepenagiag	$ 197,625	$ 289,536
Oromocto	$ 717,353	$ 259,880
Pabineau	$ 76,617	$ 190,040
Saint Mary's	$ 673,568	$ 727,791
Tobique	$ 1,589,216	$ 829,350
Woodstock	$ 218,000	$ 263,725
Listuguj Mi'gmaq First Nation (PQ)	$ 421,343	$ 699,661
TOTAL	**$ 7,668,918**	**$ 6,939,151**

[Source: Department of Education and Early Childhood Development]

Notes: * No funds were re-invested as band had not yet signed Enhanced Agreement extension

In New Brunswick as of September 2013, there were approximately 99,921[3] students in public school in which 1,422[4] were First Nation students living on reserve. Tuition for First Nation students is paid by the federal government under the Aboriginal Affairs and Northern Development Canada. For 2013, cost of tuition for each First Nation student in the public school system is $10,775 per year. Tuition is paid to the Province in two ways. Tuition is paid directly by the department of Aboriginal Affairs and Northern Development Canada on behalf of the band to the Province. Secondly, tuition is paid by the band to the Province.

There are several federally funded band operated schools in New Brunswick; these schools are from Kindergarten to Grade 8. "See Table 10 below". There are approximately 715[5] students in band operated schools as of September 2013.

3 Source: Department of Education and Early Childhood Development
4 Source: Department of Education and Early Childhood Development
5 Source: Department of Education and Early Childhood Development

Table 10 – First Nations Operated Schools

First Nations	Grades
Eel Ground	K - 8
Elsipogtog	K - 8
Esgenoopetitj	K - 8
Kingsclear	K - 5
Metepenagiag	K - 6
Saint Mary's	K - 5
Tobique	K - 6

[Source: Department of Education and Early Childhood Development]

Special Projects

Memorandum of Understanding between the Province of New Brunswick and Tobique First Nation

The Secretariat continues to participate on the Tobique Riverbank Stabilization Project Steering and Financial Committee formed through the Memorandum of Understand (MOU) signed in December 2009 between the Province of New Brunswick and Tobique First Nation. The MOU ensures maximum economic development opportunities and benefits for the Tobique First Nation community.

- **Tobique Riverbank Stabilization Project**

  Negotiation between the Province of New Brunswick, Tobique First Nation and NB Power took place in 2013 to extend the Riverbank Stabilization Project. Tobique First Nation identified 2556 meters of remaining riverbank work that needs to be done which has impacts to housing and a burial ground and other sacred places. An agreement was reached to extend the Riverbank Stabilization Project and restore a 1220 meter section of riverbank on the East Bank of the Saint John River. This project would be completed in two stages, Stage I would be the preparation of the Environmental Assessment and Archeological Study reports and Stage II would be the actual construction phase of the project.

  In 2013-2014, funding in the amount of $ 283,446 was provided to assist with the cost associated with preparing an Environmental Assessment Report as required by Environment Canada for any undertaking or activity on aboriginal land, as well as to determine the cost and method of stabilization that will be required for the remaining 1220 meters of riverbank in the Tobique First Nation. As well as the cost associated with preparing an Archeological study, this is required prior to any construction activity. These reports were finalized and the design and cost associated with the design were determined to assist with the next stage of the project, which is to be completed in 2014-2015.

Dumpsite Remediation Project

During 2013-2014, negotiation between the Province of New Brunswick, the Government of Canada, Tobique First Nation and NB Power took place in regards to the Dumpsite Remediation project. Funding in the amount of $7,000 was provided to prepare a Dumpsite Investigation follow-up study, which supported an agreement being reached to cost share the Dumpsite Remediation project. In 2013-2014, funding in the amount of $40,000 was provided for Phase I of the project, which was the Site Preparation Phase. Phase II of the project would be the actual remediation of the dumpsite which will be completed in 2014-2015.

New Brunswick Indian Summer Games – Tobique First Nation

The 2013 New Brunswick Indian Summer Games were awarded to Tobique First Nation through a bid process facilitated by the New Brunswick Aboriginal Sport and Recreation Authority (NBASRA). The communities of Saint Mary's, Elsipogtog, Metepenagiag, Esgenoopetitj, Tobique, Woodstock, Eel Ground and Eel River Bar participated. Some of the sports included were baseball, archery, soccer, track & field, canoeing and golf. Communities were equally well represented in both youth and adult sports as over 1000 athletes and coaches participated in the games.

The Secretariat supported the 2013 New Brunswick Indian Summer Games held in Tobique First Nation from July 24-28, 2013. In 2013-2014, funding in the amount of $25,000 was provided to assist with the cost associated with hosting the event. This is the fourth year of the summer games following a 24 year absence.

2014 North American Indigenous Games (NAIG) – New Brunswick Aboriginal Sport and Recreation Authority (NBASRA)

The North American Indigenous Games (NAIG) is a celebration of sport and culture for North American Indigenous people from across North America. There are twenty-six (26) regions represented, which include the 13 provinces and territories in Canada and 13 regions from the United States. Since its inception, NAIG has grown to become the largest multi-sport and cultural youth games hosted in Canada. NAIG is a fundamental component of the Aboriginal sport movement as it has effected positive change in the health and well-being of Aboriginal people across Canada.

The North American Indigenous Games (NAIG) took take place in Regina, SK on July 20-27, 2014 and this event showcased unity, sport, culture, youth, volunteerism and team work between First Nations, Métis, and Non-Indigenous communities. The theme of the 2014 NAIG was "Raising the Bar"

The Aboriginal Affairs Secretariat supports the New Brunswick Aboriginal Sport and Recreation Authority (NBASRA), who is committed to guide, mobilize and promote a healthy, active lifestyle by developing sport and recreation opportunities for Aboriginal people in New Brunswick, in organizing the 2014 NAIG New Brunswick Team. In 2013-2014, funding in the amount of $34,000 was provided to assist with the cost associated with preparations towards the 2014 North American Indigenous Games.

Disaster Mitigation Project – Tobique First Nation

Following the 2012 spring flooding in the Perth-Andover/Tobique area of the province, AAS supported the inclusion of the Tobique First Nation in the government's review and study of mitigations issues in the region. In the final report of the provincial review process, the Tobique First Nation was approved for three projects to help prevent future flooding on and around the First Nation. The first project was completed in 2012-2013, with the remaining two projects to be completed during 2013-2014.

In 2013-2014, Tobique First Nation and the province worked to stabilize the North West bank of the Tobique River and the East bank of the Saint John River. Using a Community First Approach, the Tobique First Nation was successful in completing the stabilization of 945 meters of riverbank. The Community First Approach focused on training and employing First Nations people to complete a substantial portion of the project in a sustainable manner. Where tasks requiring further expertise were encountered, the project proponents adapted a community first approach and used local resources. This augmented the socio-economic impact by supporting individuals and companies who support Tobique First Nation businesses and institutions. Funding in the amount of $ 1,012,842 was provided to assist with the cost associated with completing this project.

River of Fire Commercial Centre – Development of a Business Plan – Elsipogtog FN

In 2013-2014, the Secretariat supported the Elsipogtog First Nation's concept of establishing a commercial centre and provided a financial contribution of $13,750 to assist them in the development of a business plan.

Joint Economic Development Initiative (JEDI Inc.) – AAWG Website

JEDI Inc., in partnership with AAS and the Aboriginal Affairs Working Group (AAWG), successfully launched a website designed to help encourage economic growth in First Nation communities in New Brunswick. The website celebrates, promotes and shares the accomplishments and proven advancements in Aboriginal economic development. The website also provides useful information and issues affecting Aboriginal economic development. There are 39 bilingual success stories posted on the website.

During 2013-2014, funding in the amount of $7,350 was provided to continue to monitor and populate the website based on the direction of the AAWG.

International STOP Cyberbullying Youth Summit NB

The Secretariat supported the Woodstock First Nation in hosting the International STOP Cyberbullying Youth Summit, which gathered youth and adults together to learn about cyberbullying issues and find solutions to take to the provincial government in hopes of creating measures and laws to stop cyberbullying. The event, the first of its kind in the province, assembled local youth and parents along with youths from Saint Mary's, Oromocto, Kingsclear, Woodstock and Tobique First Nations.

Funding in the amount of $20,000 was provided to assist with the cost associated with hosting the International Stop Cyberbullying Youth Summit, which was held March 21 -22, 2014 in Woodstock, NB.

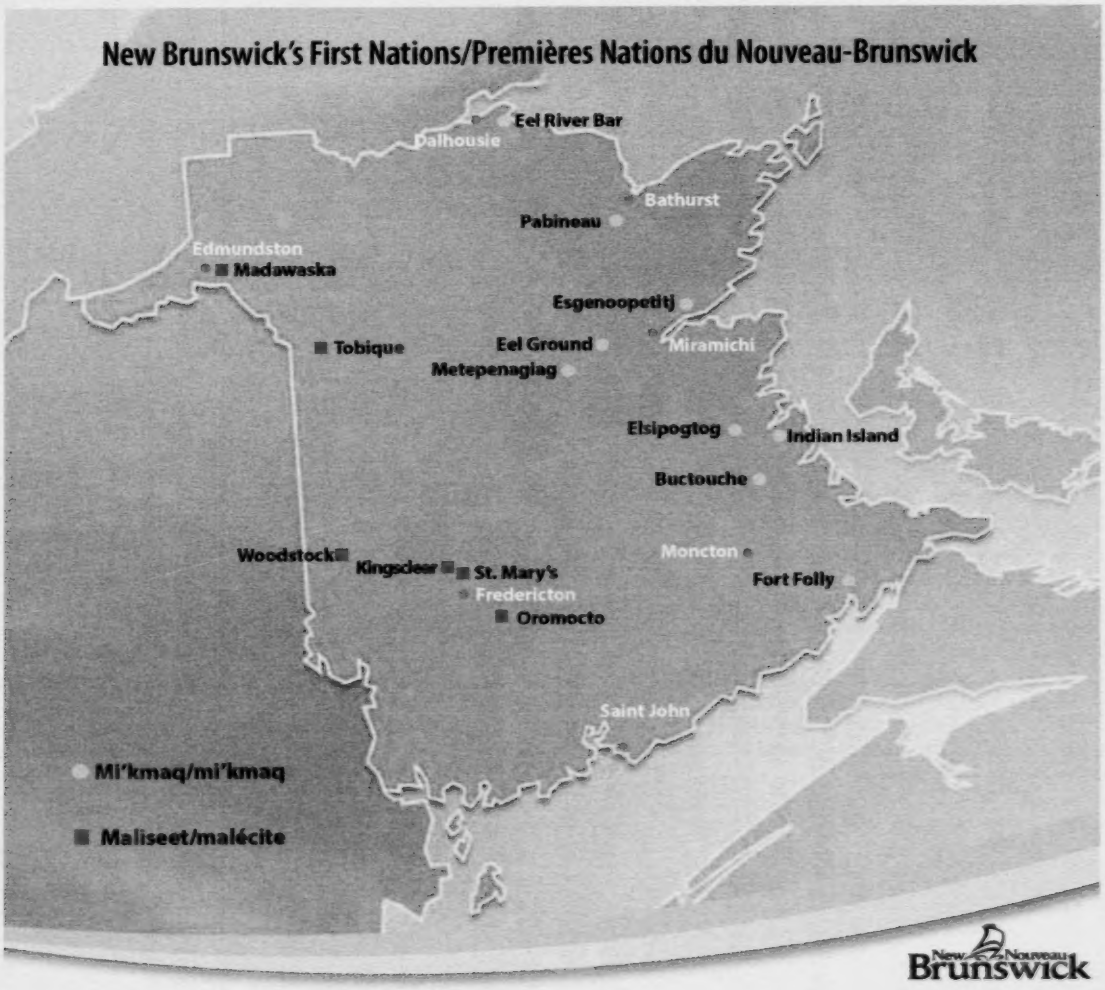
First Nations project specific consultation funding – Sisson Brook EIA (Assembly, St. Mary's and Woodstock FN)

Aboriginal Affairs Secretariat provided a financial contribution of $110,270 to Saint Mary's First Nation, Woodstock First Nation and the Assembly of First Nations Chiefs in New Brunswick Inc. as a collective to assist them with their technical review of the Sisson Brooks Environmental Impact Assessment (EIA) as part of the consultation process.

Communications Coordinators in First Nation Communities – Assembly of First Nation Chiefs in New Brunswick (AFNCNB)

Aboriginal Affairs Secretariat supports the Assembly of First Nation Chiefs in New Brunswick in establishing communication coordinators for First Nation communities. These coordinators would assist in enabling the Assembly to engage in meaningful discussions with the federal and provincial government as well as in relating communications between the Assembly and First Nation communities. In 2013-2014, the province provided funding in the amount of $112,320 to assist with the cost associated with employing these coordinators.

Map of Maliseet and Mi'kmaq First Nations in New Brunswick



New Nouveau
Brunswick

Secrétariat des affaires autochtones

Rapport annuel 2013-2014

Secrétariat des affaires autochtones

Rapport annuel
2013-2014

Publié par :

Secrétariat des affaires autochtones / Bureau du Conseil exécutif
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton, (N.-B.)
E3B 5H1
Canada

Imprimé au Nouveau-Brunswick

ISBN 978-1-4605-0362-1 (édition bilingue imprimée)
ISBN 978-1-4605-0363-8 (PDF : version anglais)
ISBN 978-1-4605-0364-5 (PDF : version française)

ISSN 1496-6220 (édition bilingue imprimée)
ISSN 1496-6239 (En ligne : version anglais)
ISSN 1496-6247 (En ligne : version française)

10015

Table des matières

Lettres d'accompagnement 3

Message du ministre 1

Message du sous-ministre 2

Faits saillants 3

Priorités stratégiques 4

Mesures du rendement 6

Survol des opérations du ministère 10

Information financière 13

Résumé des activités de recrutement 14

Résumé des activités liées aux langues officielles 15

Résumé des recommandation du bureau du vérificateur général 16

Annexe A 17

Lettres d'accompagnement

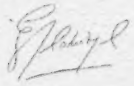
du ministre au lieutenant-gouverneur

L'honorable Jocelyne Roy-Vienneau
Lieutenante-gouverneure du Nouveau-Brunswick

Madame le Lieutenante-gouverneure,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du Secrétariat des affaires autochtones pour l'exercice financier du 1er avril 2013 au 31 mars 2014.

Je vous prie de recevoir, Madame le Lieutenante-gouverneure, l'assurance de ma très haute considération.



Dr. E.J. Doherty
Ministre responsable des Affaires autochtones

du sous-ministre au ministre

Dr. E.J. Doherty

Monsieur,

Je suis heureux de vous soumettre le présent rapport annuel du Secrétariat des affaires autochtones pour l'exercice financier du 1er avril 2013 au 31 mars 2014.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Sous-ministre

Message du ministre

La mission du Secrétariat des Affaires autochtones consiste à guider le gouvernement du Nouveau-Brunswick pour l'aider à créer de solides liens avec les Premières Nations grâce à la compréhension et au respect mutuels, et à faire la promotion de la riche diversité culturelle des Autochtones de la province.

Le Nouveau-Brunswick est dans une période de transition avec l'émergence de nouvelles économies dans le secteur des communications et des technologies de l'information, mais tire encore une grande force économique de l'exploitation de ses vastes ressources naturelles. En fait, il affronte des défis qui doivent être abordés immédiatement pour continuer à connaître du succès dans l'avenir. Et le gouvernement du Nouveau-Brunswick s'est engagé à transformer le rôle économique, social et politique que jouent les Premières Nations au sein de la province.

S'il travaille en collaboration avec les Premières Nations et dans le respect mutuel, le gouvernement provincial peut être assuré de continuer à connaître du succès dans tous les aspects du développement de la province, tant sur le plan économique que social et culturel. Nous travaillons fort pour renforcer les partenariats avec les Premières Nations et je suis fier des progrès que nous avons réalisés. Nous poursuivrons ces efforts afin de consolider nos progrès encore davantage. Je suis convaincu que l'année à venir nous permettra de connaître encore d'autres succès et de renforcer nos partenariats afin que tous les Néo-Brunswickois puissent profiter de façon égale des possibilités qui se présenteront à l'avenir.

Dr. E.J. Doherty
Ministre responsable des Affaires autochtones

Message du sous-ministre

Le Secrétariat des Affaires autochtones joue un rôle essentiel au sein du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Il assure la liaison entre les dirigeants de la province et des Premières Nations. Les membres du personnel agissent à titre de défenseurs tout en travaillant en collaboration avec les dirigeants des collectivités à des possibilités sociales ainsi qu'à des occasions en matière d'éducation et de développement économique.

La vision du gouvernement pour 2013-2014 est « une économie plus robuste et une meilleure qualité de vie en vivant selon nos moyens », et le travail du SAA rejoint ces trois thèmes.

Une économie plus robuste

Les collectivités des Premières Nations du Nouveau-Brunswick exploitent maintenant des centres commerciaux, des usines de traitement du poisson et des ateliers d'usinage de grande envergure en mesure de participer à de vastes projets d'immobilisations comme le programme de construction de navires. Dans de nombreux cas, ces activités fournissent de l'emploi à toute la population de la région et non seulement aux membres de la collectivité. Toutes les collectivités des Premières Nations du Nouveau-Brunswick allouent des millions de dollars chaque année à l'achat de biens et services fournis par des entreprises situées tout juste à l'extérieur des frontières des réserves. Dans certains cas, les entreprises exploitées par des collectivités des Premières Nations de la province constituent le moteur économique de la région qu'elles servent. Toutes ces activités ne visent qu'à améliorer l'économie provinciale et à la rendre plus robuste à long terme.

Une meilleure qualité de vie

Le SAA a aussi travaillé en collaboration avec les dirigeants des Premières Nations de la province afin de mettre en place des programmes sociaux et éducatifs visant à préparer les jeunes des Premières Nations pour l'avenir tout en leur permettant de rester ancrés dans la culture autochtone.

Les récents projets ont permis l'établissement du premier Tribunal du mieux-être dans la collectivité d'Elsipogtog. Ce projet pilote a tellement bien réussi qu'il a été prolongé d'une année. Les ententes relatives aux programmes et aux services éducatifs améliorés en vigueur ont aussi connu beaucoup de succès et ont permis l'atteinte de l'objectif visant à amener le taux d'obtention de diplôme des élèves autochtones de la province au niveau de celui des élèves non autochtones. Ces ententes ont donné un exemple positif aux enseignants autochtones d'Amérique du Nord en ce qui a trait aux pratiques exemplaires en matière d'éducation des Autochtones à adopter dans l'avenir.

Vivre selon nos moyens

Un examen des états financiers du Secrétariat présentés dans le présent rapport annuel montre que le budget annuel du SAA n'a pas augmenté d'année en année, tandis que l'importance du portefeuille des Autochtones a augmenté de façon exponentielle. Mon personnel et moi avons continué à offrir des services proactifs et de qualité aux Premières Nations et à la population du Nouveau-Brunswick, et peu de gens savent qu'il n'en coûte à chaque citoyen qu'environ 1,80 $ par année pour permettre le fonctionnement du Secrétariat selon son budget actuel.

La collaboration est essentielle pour nous permettre de réaliser la vision du Nouveau-Brunswick pour 2013-2014. Notre ministre est fermement engagé à travailler avec les dirigeants des Premières Nations pour améliorer constamment la qualité de vie des Autochtones du Nouveau-Brunswick. Le SAA encourage le développement économique et préconise les programmes sociaux et éducatifs novateurs et c'est ainsi qu'il contribue à accroître la robustesse de l'économie et à améliorer la qualité de vie des Néo-Brunswickois tout en vivant selon ses moyens.

Patrick Francis
Sous-ministre

Faits saillants

Le Secrétariat se situait sept pour cent en dessous du budget pour ce qui est des dépenses, avec 104 181 $ d'économies en 2013-2014.

*

Le Secrétariat des Affaires autochtones a continué à travailler en toute bonne foi et à communiquer de gouvernement à gouvernement avec les collectivités des Premières Nations afin de résoudre les problèmes cernés dans le cadre du processus bilatéral. L'Accord bilatéral sur l'amélioration des relations entre les Mi'kmaq et les Malécites et le gouvernement du Nouveau-Brunswick conclu en 2007 a permis la poursuite du processus d'établissement de relations et d'une collaboration entre le gouvernement provincial et les Premières Nations. En 2013-2014, on comptait 16 discussions bilatérales actives au total.

*

Le SAA a continué à travailler avec le ministère des Transports et de l'Infrastructure (MTI) afin d'examiner la possibilité d'entreprendre un projet de partenariat public-privé (PPP) avec le gouvernement fédéral relativement aux routes des Premières Nations. Le SAA, le MTI et Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC) ont évalué le projet afin de déterminer s'il pouvait être élaboré en PPP et procèdent actuellement à un sondage de marché pour mesurer l'intérêt du secteur privé à l'égard du projet.

*

Après l'inondation du printemps 2012 survenue dans la région de Perth-Andover et du territoire de la Première Nation de Tobique, on a mené un processus d'examen provincial auquel la Première Nation de Tobique et le Village de Perth-Andover ont participé. Trois projets d'atténuation des inondations ont été cernés et réalisés avec succès en 2013-2014 dans le but de prévenir que d'autres inondations touchent la Première Nation de Tobique à l'avenir et de protéger les résidences et les infrastructures.

*

En août 2013, le processus d'ajouts aux réserves du gouvernement du Nouveau-Brunswick a été approuvé. Il s'agit pour la province d'un guide interne élaboré par le SAA sur les demandes des Premières Nations relativement au transfert par le gouvernement fédéral d'une ou de plusieurs parcelles de terrain dans les terres de réserve.

*

Le SAA a travaillé de concert avec la Commission de la fiscalité des Premières Nations pour acquérir une compréhension globale de la mise en œuvre d'un système d'imposition foncière des Premières Nations au Nouveau-Brunswick.

*

Le Secrétariat a continué à appuyer les collectivités des Premières Nations, les organisations autochtones et les membres des Premières Nations grâce à son programme de subventions, qui offre une aide financière pour les projets et les initiatives à petite échelle, sans but lucratif et de nature sociale, culturelle et éducative. En 2013-2014, 21 demandes de subventions ont été approuvées sur un total de 28. Le programme a permis d'offrir des subventions de l'ordre de 250 $ à 5 000 $ afin d'appuyer différents événements culturels et sociaux, comme des Pow Wows et des célébrations de la Journée nationale des Autochtones ainsi que des événements éducatifs, comme le Camp scientifique national pour les Autochtones.

*

Le Secrétariat a élaboré cinq mémoires au Conseil exécutif et a traité six demandes déposées en vertu de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée.*

Priorités stratégiques

Gestion stratégique

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) a instauré un système de gestion officiel qui met à profit les pratiques opérationnelles d'avant-garde en matière d'élaboration, de communication et de révision des stratégies. Grâce à ce processus, la fonction publique dispose d'une méthodologie ayant fait ses preuves dans les secteurs public et privé pour établir une stratégie.

Le système de gestion officiel commence par une vision stratégique. La vision du gouvernement s'exprime par les thèmes de la vision d'une économie plus forte et d'une meilleure qualité de vie, tout en vivant selon nos moyens. Cette vision stratégique s'articule autour du Schéma stratégique, un outil permettant de cibler les axes d'intervention et de donner une orientation globale dans une optique d'amélioration

Les approches du Schéma stratégique

Le Schéma stratégique met l'accent sur ce qui est important pour les citoyens : stimuler la création d'emplois et accroître le nombre de gens qui travaillent, donner accès aux programmes et services nécessaires et s'assurer que les fonds publics sont utilisés de manière optimale.

La perspective financière tient compte des exigences financières dont nous avons besoin pour appuyer de façon durable l'engagement pris auprès des citoyens. Cette dimension financière s'attache principalement à soutenir le secteur privé afin de stimuler la croissance, de s'assurer que le gouvernement vit selon ses moyens en établissant un budget viable et de financer les programmes prioritaires pour contribuer à améliorer la qualité de vie des citoyens.

Les processus internes constituent l'action directe que doit prendre le gouvernement pour réaliser la vision. Ces processus constituent les améliorations stratégiques que le gouvernement doit mettre en œuvre avec succès pour concrétiser la vision. Chaque ministère établit ses propres objectifs et priorités, au regard des thèmes stratégiques définis, de manière à les harmoniser à ses programmes et ses besoins particuliers.

Les catalyseurs veillent à ce que le GNB soit prêt à exécuter la stratégie au moyen du processus interne. Les dirigeants et les employés doivent acquérir et adopter des comportements qui font participer autrui pour assurer la réussite des projets stratégiques. Les dirigeants doivent avoir accès en temps opportun à des renseignements pertinents et de qualité pour prendre des décisions stratégiques, et la culture de l'excellence du rendement doit harmoniser et souligner l'apport des personnes qui participent à la réalisation de la stratégie.

Contexte du Schéma stratégique du ministère

Le Secrétariat des Affaires autochtones a fait partie de la troisième vague de participants au processus d'excellence du rendement. Ce processus fait partie d'un changement de culture visant l'augmentation de l'efficacité et de la responsabilisation, l'amélioration des services offerts au public et la rationalisation de l'administration. Toutefois, le Secrétariat doit encore élaborer son propre schéma stratégique. Pour le moment, il utilise celui du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Le schéma stratégique qui figure à la page suivante est donc celui du gouvernement du Nouveau-Brunswick et se veut un plan pour la description, la mesure et l'harmonisation de la priorité du Secrétariat.

Schéma stratégique du ministère

New Nouveau Brunswick
GNB Schéma stratégique | 2013 – 2014
Fournir des services de qualité en vue d'une société néo-brunswickoise prospère, juste et équitable
VISION 2015
Une économie plus robuste et une meilleure qualité de vie en vivant selon nos moyens
Les citoyens
« Stimuler la création d'emplois de qualité »
« Plus de gens qui travaillent »
« Donner accès aux programmes et services nécessaires »
« Optimiser l'utilisation des fonds publics »
La finance
Favoriser la croissance des entreprises du secteur privé
Orienter le financement en fonction des priorités
Établir un budget viable
Les processus internes
S'assurer que la main-d'œuvre est mieux préparée
Motiver les efforts de développement économique
Fournir des programmes et des services innovateurs
Prioriser, optimiser et améliorer les processus
Les catalyseurs
Disponibilité des gens
Disponibilité de l'information
Culture de l'excellence du rendement
Mettre en place le bon leadership stratégique de façon à faciliter la mise en oeuvre de la stratégie du GNB
Accès en temps opportun à des renseignements pertinents et de qualité
Harmoniser le rendement du Ministère à la stratégie du GNB
VALEURS DE LA FONCTION PUBLIQUE DU N.-B. : COMPÉTENCE – IMPARTIALITÉ – INTÉGRITÉ – RESPECT – SERVICE

Mesures du rendement

Un cadre qui traduit la stratégie de l'organisation en objectifs et mesures du rendement a été élaboré en fonction du schéma stratégique afin de permettre au Secrétariat de mesurer les progrès réalisés dans l'atteinte de ses objectifs. Les mesures du rendement ne tiennent pas compte de l'ensemble des activités quotidiennes du Secrétariat, mais plutôt des thèmes stratégiques sur lesquels il doit se concentrer pour apporter des améliorations. Le tableau ci-dessous résume les mesures du rendement du Secrétariat des Affaires autochtones pour 2013-2014.

Thème stratégique : Une meilleure qualité de vie	**Mesures:**
Donner accès aux programmes et services nécessaires	Conseils de consultation
Orienter le financement en fonction des prioritéss	Agent réinvesti dans l'éducation des Premières Nations
Thème stratégique : Vivre selon nos moyens	**Mesures:**
Établir un budget viable - Respecter ou sous-utiliser le budget des dépenses	Ratio des dépenses réelles du Secrétariat des Affaires autochtones par rapport aux dépenses prévues au budget

Une meilleure qualité de vie

Donner accès aux programmes et services nécessaires

Mesure
Conseils de consultation

Description de la mesure
Cette mesure reflète les conseils donnés à l'interne et à l'externe pour respecter l'obligation de consulter les Premières Nations et protéger les droits ancestraux garantis dans la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Rendement général
Le Secrétariat rend des décisions sur l'obligation de consulter dans le cadre du processus d'examen des études d'impact environnemental et d'autres processus d'approbation gouvernementaux ainsi que sur l'obligation de consulter du secteur privé.

Référence
S.O.

Cible
S.O.

Réel
35 décisions

Raison d'être de cette mesure
Le SAA rend des décisions relatives à l'obligation de consulter les Premières Nations en fonction d'une évaluation du degré d'atteinte aux droits ancestraux et issus de traités, notamment les droits à la chasse, à la pêche, à la cueillette et aux utilisations liées à des cérémonies.

Quels projets ont été entrepris au cours de l'année de déclaration pour atteindre le résultat?

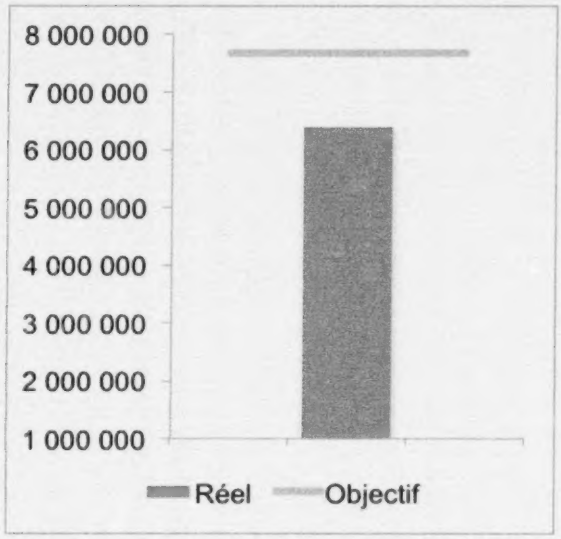
Des conseils ont été donnés dans le cadre du processus de planification, d'évaluation et d'élaboration des projets touchant les droits ancestraux et issus de traités.

Une meilleure qualité de vie

Orienter le financement en fonction des priorités

Mesure
Argent réinvesti dans l'éducation des Premières Nations

Description de la mesure
Montant pour droits de scolarité réinvesti pour appuyer la prestation des programmes et services visant à améliorer l'expérience éducative des élèves des Premières Nations. Ce montant est calculé ainsi : nombre d'élèves des Premières Nations dans les écoles publiques fois le coût des droits de scolarité par élève, divisé par deux. (1 422 x 10 775 $ / 2 = montant pour droits de scolarité réinvesti)



Rendement général
En 2013-2014, le Secrétariat des Affaires autochtones, en collaboration avec le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, a négocié plusieurs prolongements des ententes relatives aux programmes et aux services éducatifs améliorés pour les Premières Nations. Ces prolongements ont permis de continuer à réinvestir des fonds dans l'éducation des Premières Nations (pour de plus amples renseignements, consulter le tableau 9 à l'annexe A)

Référence
Réinvestissement de 7 668 918 $ en 2012-2013

Cible
Réinvestissement de 7 661 025 $ en 2013-2014

Réel
Réinvestissement de 6 939 151 $ en 2013-2014

Raison d'être de cette mesure?
L'éducation des Premières Nations constitue une priorité essentielle du gouvernement. Tous les partenaires conviennent qu'il faut combler l'écart dans les résultats éducationnels qui subsiste dans les écoles publiques entre les élèves des Premières Nations et leurs pairs non autochtones. Nos objectifs consistent à offrir une éducation de qualité afin d'améliorer les possibilités pour les apprenants des Premières Nations et à veiller à ce que le gouvernement fédéral continue à fournir un financement adéquat des droits de scolarité et des ressources appropriées afin de favoriser les innovations et les initiatives en éducation.

Quels projets ont été entrepris au cours de l'année de déclaration pour atteindre le résultat?
Des prolongements des ententes relatives aux programmes et aux services éducatifs améliorés pour les Premières Nations ont été négociés avec 15 de nos 16 collectivités des Premières Nations afin de combler l'écart de réussite qui sépare les élèves des Premières Nations et les élèves non autochtones.

Vivre selon nos moyens

Respecter ou sous-utiliser le budget des dépenses

Mesure
Ratio des dépenses réelles du Secrétariat des Affaires autochtones par rapport aux dépenses prévues au budget

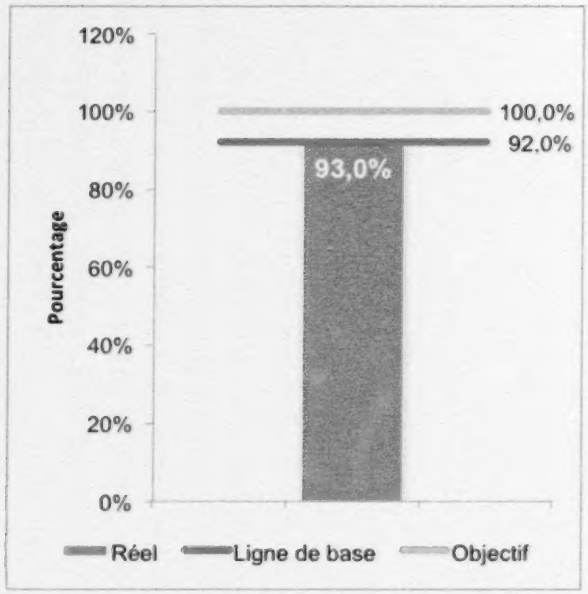
Description de la mesure
Le ratio mesure si le Secrétariat a dépassé son budget ou s'il a enregistré un excédent. Il se chiffrera à plus de 100 % s'il y a dépassement budgétaire et à moins de 100 % si on a plutôt enregistré un excédent.

Rendement général
Le budget 2013-2014 du Secrétariat des Affaires autochtones a été établi à 1 395 000 $. Grâce à une surveillance étroite des dépenses, le Secrétariat a terminé l'année financière avec un excédent de 7 %, soit 104 181 $.

Référence
Ratio de 92 % pour 2012-2013

Cible
Ratio de 100 % pour 2013-2014

Réel
Ratio de 93 % pour 2013-2014



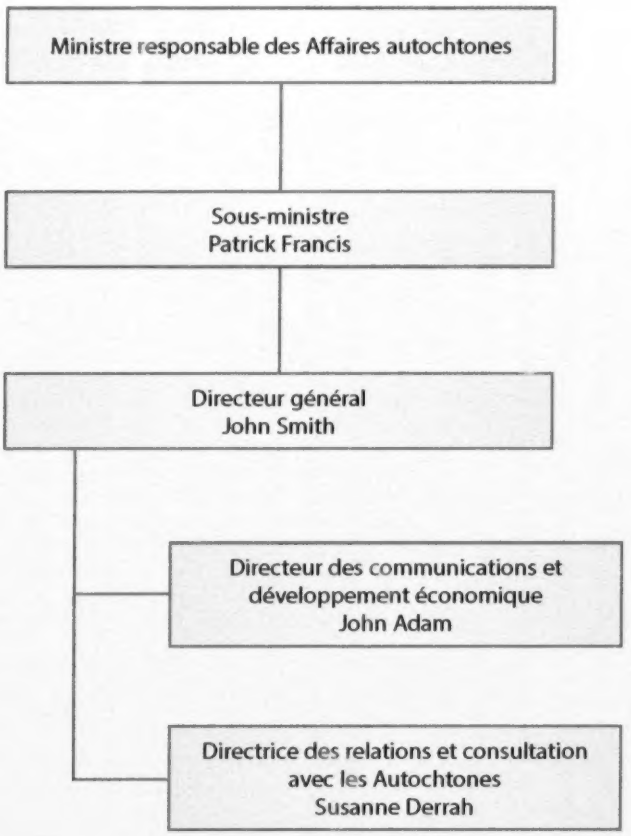
Raison d'être de cette mesure
Cet indicateur mesure la capacité du Secrétariat à gérer l'ensemble de ses dépenses par rapport au budget. Le SAA doit veiller à ce que les dépenses soient gérées conformément au budget et être prêt à prendre des mesures correctives si un dépassement budgétaire est prévu au cours de l'année.

Survol des opérations du ministère

Le Secrétariat des Affaires autochtones est une division du Bureau du Conseil exécutif. Sa mission consiste à guider le Nouveau-Brunswick pour l'aider à créer de solides liens avec les Premières Nations grâce à la compréhension et au respect mutuels.

Organigramme des échelons supérieurs

En 2013-2014, le Secrétariat a embauché jusqu'à 16 employés à temps plein, occasionnels ou contractuels. Il a aussi mené une réorganisation structurelle interne visant la rationalisation de l'administration, l'amélioration du rendement et une meilleure harmonisation de l'utilisation des ressources existantes.



Vue d'ensemble de la division et faits saillants

Communications et développement économique

La Direction des communications et du développement économique fournit une orientation et des conseils relativement aux projets et aux initiatives menés dans les principaux secteurs de résultats relatifs à l'éducation, au développement économique et au développement social.

- La Direction des communications et du développement économique est chargée :
- d'élaborer des stratégies de communication;
- de surveiller et d'analyser la couverture médiatique;
- de gérer les relations avec les médias;
- de négocier et de gérer les ententes et les projets;
- de diriger le processus bilatéral et tripartite;
- de favoriser les relations et les partenariats de travail avec les collectivités et les organisations autochtones;
- de faire la promotion du développement social et économique afin d'accroître l'autonomie des collectivités des Premières Nations

Faits saillants

- En septembre 2013, le Secrétariat des Affaires autochtones a organisé une séance d'information d'une journée sur le renforcement des partenariats entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et les Premières Nations à l'intention des cadres supérieurs de différents ministères provinciaux afin de sensibiliser les décideurs de la province.
- Le SAA fait toujours partie du Comité du Groupe de travail sur les affaires autochtones et joue un rôle central au sein de celui-ci en partageant la présidence du sous-comité du développement économique avec le Ralliement national des Métis (RNM) et celle du sous-comité d'habitation avec le Congrès des Peuples Autochtones (CPA). Les ministères des affaires autochtones provinciaux et territoriaux ont continué à travailler ensemble en vue d'améliorer le mieux-être général des Premières Nations, des Inuits et des Métis de tout le Canada.
- La Stratégie nationale d'approvisionnement en matière de construction navale (SNACN) a été annoncée en 2011 et la majeure partie du contrat a été attribuée à Irving Shipbuilding, à Halifax. Le SAA, qui a décelé une occasion pour les entreprises et les travailleurs spécialisés autochtones de participer à cette stratégie, a joué un rôle essentiel dans l'obtention d'environ 225 000 $ du gouvernement fédéral par le biais de l'initiative de projets spéciaux pour la préparation d'un plan d'action visant à exploiter au maximum les avantages qui découleront de ce projet lorsque la construction commencera en 2015. Le projet vise à déterminer quelles entreprises autochtones sont prêtes à participer à la chaîne d'approvisionnement nécessaire à la construction de navires tout en déterminant quels métiers seront le plus en demande durant les 20 années sur lesquelles s'échelonnera la SNACN.

Relations et consultation avec les Autochtones

La Direction des relations et de la consultation avec les Autochtones fournit une expertise dans les domaines de la consultation et de la négociation stratégique.

La Direction des relations et de la consultation avec les Autochtones est chargée :

- d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques et des procédures;
- d'entretenir un dialogue permanent et productif entre le gouvernement et les Premières Nations;
- de favoriser des relations fondées sur la bonne foi, l'équité, la transparence, l'ouverture, la confiance et le respect;
- de mener une approche gouvernementale coordonnée à l'égard d'une vaste gamme de questions touchant les Autochtones;
- de veiller à mener des consultations au nom de la Couronne;
- de fournir une orientation et un soutien technique au gouvernement;
- de travailler avec le gouvernement, les Premières Nations, les organisations autochtones, les entreprises et les autres décideurs à l'élaboration d'une approche pangouvernementale à l'égard des droits ancestraux et issus de traités.

Faits saillants

- Le personnel du SAA fournit des renseignements et des conseils sur le degré d'atteinte aux droits ancestraux et issus de traités en ce qui a trait à toutes les études d'impact environnemental (EIE) ainsi qu'aux propositions qui ne nécessitent pas d'examen des EIE. Les employés de la Direction des relations et de la consultation avec les Autochtones sont membres du comité d'examen technique selon le processus d'EIE. Au total, 21 nouveaux enregistrements d'EIE ont été reçus en 2013-2014. Le SAA a contribué à 15 projets au total, dont certains avaient été enregistrés dans les années précédentes.
- La Direction des relations et de la consultation a organisé pour différents ministères provinciaux une séance d'information portant sur l'interprétation des traités de paix maritime et d'amitié, présentée par l'historien canadien Bill Wicken, afin de sensibiliser les organismes de réglementation provinciaux aux droits ancestraux et issus de traités.
- Le Secrétariat des Affaires autochtones a accordé une aide financière collective de 110 270 $ aux Premières Nations de Saint Mary's et de Woodstock ainsi qu'à l'Assemblée des chefs des Premières Nations du Nouveau-Brunswick afin de les aider à réaliser un examen technique de l'étude d'impact environnemental du projet du ruisseau Sisson dans le cadre du processus de consultation.

Information financière

Le Secrétariat compte sur deux sources de financement :

A. Budget ordinaire : Les dépenses qui y sont associées couvrent les activités quotidiennes du Secrétariat.

B. Société de développement régional (Fonds pour les initiatives liées aux affaires autochtones) : Le fonds de la Société de développement régional comprend des fonds supplémentaires qui s'ajoutent au budget du Secrétariat, auxquels on a accès pour les initiatives de développement et qui sont traités par le système comptable du Secrétariat.

Tableau 1: Dépenses ministérielle
État de la situation par programme ou poste primaire

Exercice terminé le 31 mars 2014

	Budget ($)	Montants réels ($)
Service personnels	969 100	867 694
Autres services	148 800	114 177
Fournitures et approvisionnement	11 600	2 703
Biens et matériel	15 500	2 738
Frais de la dette et autres frais	250 000	303 507
TOTAL	1 395 000	1 290 819

Le Secrétariat a enregistré un excédent de 104 181 $ en raison des économies sur la masse salariale et d'une diminution des coûts de fonctionnement.

Tableau 2: Société de Développement Régional - Initiatives d'affaires autochtones
État de la situation par programme ou poste primaire

Exercice terminé le 31 mars 2014

	Budget ($)	Montants réels ($)
Frais de la dette et autres frais	1 995 253	1 874 975
TOTAL	1 995 253	1 874 975

Résumé des activités de recrutement

Conformément à l'article 4 de la *Loi sur la Fonction publique*, le sous-ministre du ministère des Ressources humaines délègue à chacun des administrateurs généraux les activités de dotation de leur ministère respectif. Vous trouverez ci-dessous un résumé des activités de dotation pour l'exercice 2013-2014 du Secrétariat des affaires autochtones.

Le ministère a annoncé 0 concours, soit 0 concours publics et 0 concours restreints (internes).

Conformément aux articles 15 et 16 de la *Loi sur la Fonction publique*, le ministère a effectué des nominations au moyen d'autres démarches visant à déterminer le mérite, sans concours, soit :

Type de nomination	**Description de la nomination**	**Article de la *Loi sur la Fonction publique***	**Numéro**
Emplois professionnels, scientifiques ou techniques spécialisés	Une nomination peut être faite sans concours lorsqu'un poste requiert : • un degré élevé d'expertise et de formation, • un degré élevé de compétences techniques, • une reconnaissance à titre d'expert du domaine.	15(1)	0
Programme d'égalité d'accès à l'emploi	Programme offrant aux Autochtones, aux personnes ayant un handicap et aux membres des minorités visibles l'égalité d'accès à des possibilités d'emploi, de formation et d'avancement.	16(1)(a)	0
Programme de gestion du talent au niveau ministériel	Les employés permanents faisant partie des réserves de talents gouvernementales et ministérielles qui répondent aux quatre critères d'évaluation du talent, nommément le rendement, l'état de préparation, la volonté et le degré d'urgence.	16(1)(b)	0
Mutation latérale	Le processus de mutation du gouvernement du Nouveau-Brunswick facilite la mutation des employés de la partie I, II (conseils scolaires) et III (corporations hospitalières) de la fonction publique.	16(1) or 16(1)(c)	0
Nomination d'employés occasionnels ou temporaires à un poste permanent	Une personne qui est embauchée à titre occasionnel ou temporaire en vertu de l'article 17 peut être nommée sans concours à un poste permanent ayant été bien classifié au sein de la fonction publique.	16(1)(d)(i)	0
Nomination d'étudiants et d'apprentis à un poste permanent	Les étudiants pour les emplois d'été, les étudiants universitaires ou collégiaux de programmes CO-OP ou les apprentis peuvent être nommés à un poste de la fonction publique sans concours.	16(1)d) (ii)	0

Résumé des activités liées aux langues officielles

Le Secrétariat s'engage à offrir activement au public des services de qualité dans la langue officielle de son choix. À la suite de l'élaboration du plan sur les langues officielles, le Secrétariat a mis en œuvre plusieurs initiatives de promotion des langues officielles en milieu de travail, par exemple des initiatives qui incitent les membres du personnel à travailler dans la langue officielle de leur choix, qui leur fournissent des occasions de parfaire et de conserver leurs compétences dans leur langue seconde et qui veillent à ce que les clients du Secrétariat reçoivent des services dans la langue officielle de leur choix.

En 2013-2014, deux employés ont participé à un programme d'apprentissage d'une langue seconde et le Secrétariat a continué de fournir des outils pour améliorer les compétences en langue seconde des employés qui ont déjà participé à un programme d'apprentissage d'une langue seconde afin qu'ils conservent les compétences acquises.

Résumé des recommandation du bureau du vérificateur général

En 2013-2014, le Secrétariat des Affaires autochtones a reçu une recommandation du Bureau du vérificateur général. Rapport 2013 de la vérificatrice générale - volume 2

Recouvrement des créances http://www.gnb.ca/oag-bvg/2013v2/2013v2-f.asp	**Recommandations**	
	Total	**Adoptée**
Comptes débiteur – droits de scolarité des Premières Nations	1	1

Annexe A

Les Premières Nations du Nouveau-Brunswick

Le Nouveau-Brunswick compte 15 collectivités des Premières Nations, soit six collectivités de Malécites (ou *Wolastoqiyik*) le long de la rivière Saint-Jean et neuf collectivités de Mi'kmaq sur les côtes est et nord de la province.

Selon le système d'inscription des Indiens d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, au 31 décembre 2013, le Nouveau-Brunswick comptait environ 14 978 membres des Premières Nations, dans les réserves et hors réserve (voir le tableau 2 ci-dessous). Toutefois, selon le Recensement de 2011, 22 620 [1] Autochtones (d'identité autochtone) vivraient au Nouveau-Brunswick. S'entend d'« identité autochtone » les personnes qui ont déclaré être autochtones, c'est-à-dire qu'elles sont membres d'une Première Nation (amérindiennes), métisses ou inuites, celles qui ont déclaré détenir un statut d'Indien des traités ou être inscrites comme Indiennes conformément à la *Loi canadienne sur les Indiens* et celles qui ont déclaré être membres d'une Première Nation ou d'une bande indienne. Selon le paragraphe 35(2) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, s'entend de « peuples autochtones du Canada » les Indiens, les Inuits et les Métis du Canada.

En 2013, la population du Nouveau-Brunswick s'élevait à 756 100 habitants [2], ce qui signifie que 2 % de la population totale est membre des Premières Nations. Même si ce pourcentage semble faible, la population des Premières Nations augmente beaucoup plus rapidement que la population générale de la province, à 10,55 % par rapport à 2,9 % (voir le tableau 4 ci-dessous).

Au cours des vingt dernières années, les questions liées aux droits ancestraux et au titre autochtone ont été l'objet de nombreuses décisions de la our suprême, de sort que les considérations autochtones se sont avérées essentielles dans l'élaboration des poliques publiques. En reconnaissance des droits ancestraux, le gouvernement du Nouveau-Brunswick s'est engagé à être un réel partenaire des membres des Premières Nations en cahrgeant le premier ministre de s'occuper des affaires autochontes wt en s'engagent activitment auprès des membres des Premières Nations du Nouveau-Brunswick à améliorer le caractère inclusif de ses organes décisionnels.

1 Source : *Statistique Canada. 2013.* Nouveau-Brunswick (Code 13) (tableau). Profil de l'enquête nationale auprès des ménages (ENM), *Enquête nationale auprès des ménages de 2011, produit no 99-004-XWF au catalogue de Statistique Canada. Ottawa. Diffusé le 11 septembre 2013.*

2 Source : *Statistique Canada, CANSIM, tableau 051-0001. Date de modification : 2013-11-25.*

Tableau 1

Population du Nouveau-Brunswick et des Premières Nations		
Année	**Population du N. – B.**	**Population des Premières Nations**
2013	756 100	14 978

Graphique 1

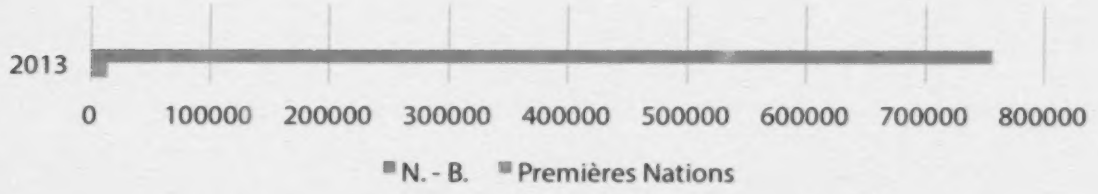


Table 2

Population des Premières Nations du Nouveau-Brunswick 2013			
	Total	**Dans la réserve**	**Hors réserve**
Nouveau-Brunswick	**14 978**	**9 233**	**5 740**
Buctouche	118	75	43
Eel Ground	996	561	435
Eel River Bar	697	345	352
Elsipogtog	3 167	2478	689
Esgenoopetitj	1 799	1305	494
Fort Folly	126	35	90
Indian Island	182	104	78
Kingsclear	981	692	288
Madawaska	347	155	192
Metepenagiag	659	451	208
Oromocto	651	308	343
Pabineau	288	101	187
Saint Mary's	1 779	852	925
Tobique	2 218	1 479	738
Woodstock	970	292	678

[Source : *Système d'inscription des Indiens d'AADNC, au 31 décembre 2013*]

NOTE : *Les données sur la population dans la réserve de chaque Première Nation ne devraient pas être confondues avec la population réelle pour les raisons suivantes :*

1) *Elles ne tiennent pas compte des résidents de la réserve qui ne sont pas inscrits;*
2) *Parallèlement, elles ne tiennent pas compte des membres inscrits auprès d'autres bandes qui vivent dans la réserve*

Graphique 2

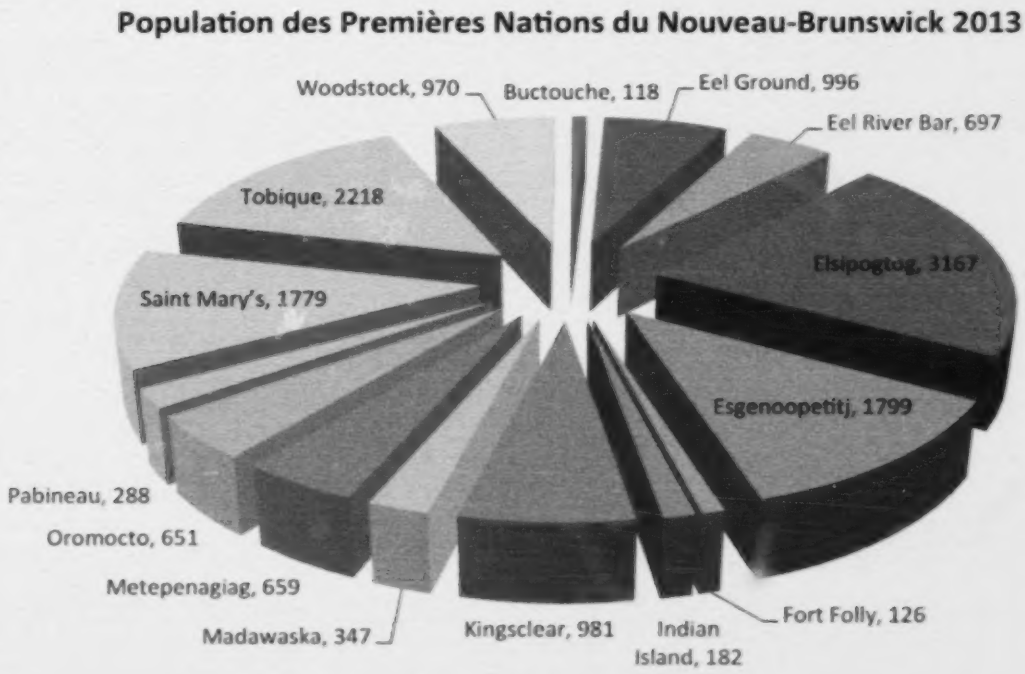


Tableau 3

Population des Premières Nations du Nouveau-Brunswick			
Année	**Total**	**Dans la réserve**	**Hors réserve**
2004	12 247	8 058	4 189
2005	12 434	8 087	4 347
2006	12 616	8 138	4 478
2007	12 868	8 325	4 543
2008	13 175	8 527	4 648
2009	13 366	8 632	4 734
2010	13 626	8 795	4 831
2011	13 948	8 931	5 017
2012	14 649	9 113	5 536
2013	14 978	9 233	5 740

[Source : *Système d'inscription des Indiens d'AADNC, au 31 décembre 2013*]

Graphique 3

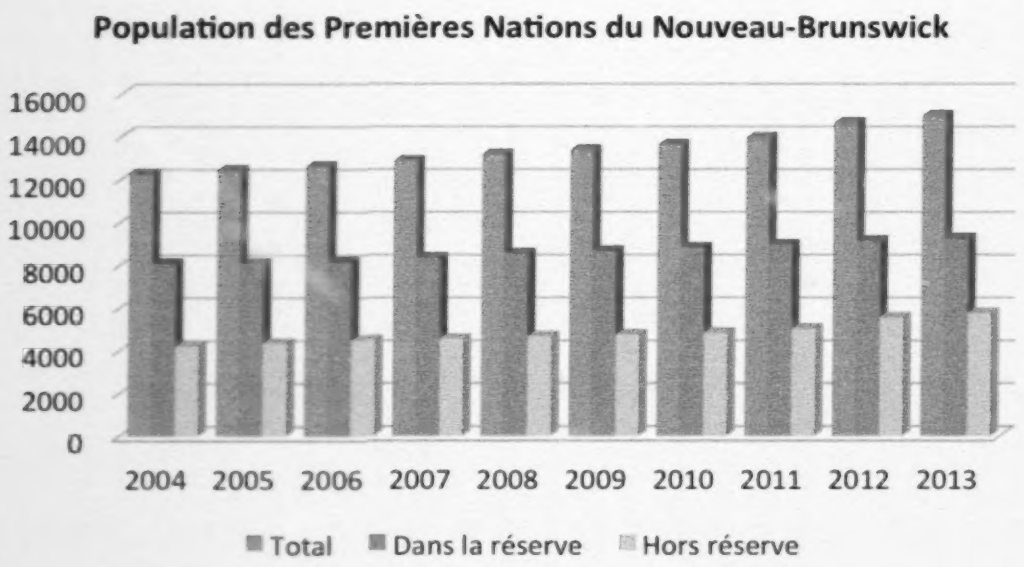
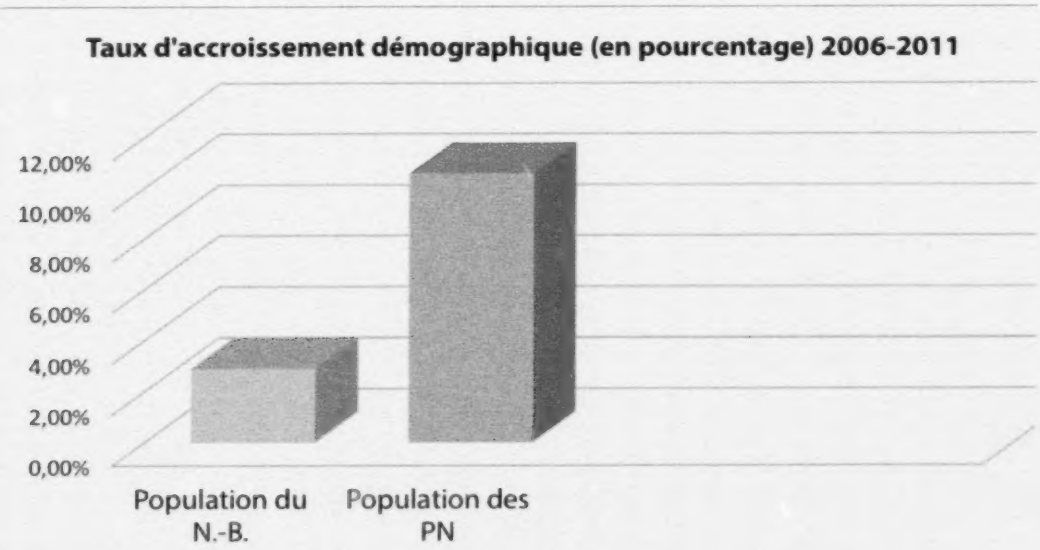


Tableau 4

Croissance démographique 2006-2011		
Année	**Population du N.-B.**	**Population des PN**
2006	729 997	12 616
2011	751 171	13 948
Taux d'accroissement démographique	**2.9%**	**10.55%**

[Sources : *Statistique Canada, recensements de la population*, 2006 et 2011]

Graphique 4



Financement des Premières Nations

Initiative conjointe de développement économique (ICDE)

Le SAA continue d'appuyer l'Initiative conjointe de développement économique (ICDE), établie en 1995 en tant qu'entente tripartite destinée à coordonner les occasions de développement économique dans les collectivités autochtones du Nouveau-Brunswick. Au cours des années, l'ICDE a évolué pour devenir aujourd'hui une entité indépendante incorporée et administrée par un conseil d'administration.

Le gouvernement provincial s'est engagé à verser 105 000 $ par année à cette initiative.

L'ICDE a pour principal objectif de mener à bien des réalisations pratiques axées sur les résultats au moyen de programmes et services existants ou à venir, notamment des initiatives dans les domaines du financement de l'entrepreneuriat et du développement des entreprises dans différents secteurs d'activité. L'ICDE s'affaire à augmenter l'emploi et le revenu chez les Autochtones du Nouveau-Brunswick vivant dans les réserves et hors réserve.

Assemblée des chefs des Premières Nations du Nouveau-Brunswick

Le SAA continue d'appuyer l'Assemblée des chefs des Premières Nations du Nouveau-Brunswick (ACPNNB), une organisation politique incorporée en 2008 qui encourage l'égalité entre tous les chefs. Il ne s'agit pas d'une organisation de prestation de services. Son objectif consiste à aider les 15 Premières Nations du Nouveau-Brunswick à unir leurs voix et à mener des négociations respectueuses et constructives avec la Couronne, l'industrie et toutes les autres parties prenantes concernées. Elle agit à titre de représentante dans les négociations menées dans le cadre des processus tripartites et bilatéraux au Nouveau-Brunswick.

L'ACPNNB continue d'agir à titre de représentante des collectivités qui participent à son modèle et représente actuellement la majorité des collectivités des Premières Nations du Nouveau-Brunswick, à l'exception de la Première Nation de Saint Mary's, qui n'a jamais fait partie de ce modèle, et des Premières Nations de Madawaska, de Woodstock et d'Elsipogtog, qui s'en sont retirées.

En 2013-2014, le gouvernement provincial s'est engagé à verser 200 000 $ à l'ACPNNB dans le cadre d'une entente bilatérale.

Ententes des Premières Nations

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, par le biais de ses différents ministères, offre aux Premières Nations plusieurs programmes et services.

Plusieurs ententes de partage des recettes relevant du ministère des Finances ont été conclues entre le gouvernement provincial et les collectivités des Premières Nations. En vertu de l'article 11.1 de la *Loi sur l'administration du revenu* et de l'article 24 de la *Loi sur la réglementation des jeux*, le ministre des Finances peut conclure des ententes avec les Premières Nations relativement au partage des recettes fiscales et tirées des jeux générées sur les réserves. Ces ententes de partage des recettes permettent aux collectivités de récupérer des fonds essentiels et visent à favoriser le développement économique ainsi qu'à fournir aux bandes les moyens d'offrir d'importants programmes sociaux à leurs membres. Dans certains cas, les fonds fournis par l'intermédiaire de ces ententes rend possible la survie de certains services sociaux de base mis à mal en raison du manque à gagner causé par les récentes compressions budgétaires du gouvernement fédéral. Il existe deux types d'ententes de partage des recettes au Nouveau-Brunswick.

Conventions fiscales et ententes de jeu conjointes

De 1994 à 2001, le gouvernement provincial a signé sept ententes avec les Premières Nations relativement au partage des recettes fiscales et tirées des jeux générées sur les réserves. Ces ententes n'ont pas de date d'expiration, mais peuvent être résiliées avec un avis écrit de 90 jours de l'une ou l'autre des parties.

Conformément à ces ententes, sont remis à la bande 95 % de la TVH provinciale et des recettes fiscales tirées de la vente dans une réserve à un non-Autochtone de produits du tabac, d'essence et de carburant. De plus, sont remis aux bandes qui ont formé une commission de jeux des Premières Nations 95 % du profit net provenant des appareils de loterie vidéo situés sur la réserve et 100 % des profits tirés de la vente par la bande de billets de loterie.

Conventions fiscales indépendantes

Depuis septembre 2007, on offre aux Premières Nations qui le souhaitent et qui n'avaient conclu aucune convention fiscale ni entente de jeu conjointe la possibilité de conclure une entente indépendante de partage des recettes fiscales. Depuis, le gouvernement provincial a signé des ententes avec les Premières Nations concernées. Ces ententes visent la même proportion de taxes que les conventions fiscales et ententes de jeux conjointes, mais comportent une disposition supplémentaire qui exclut précisément les recettes fiscales associées à l'Entente internationale concernant la taxe sur les carburants (EICTC), qui sont perçues mais non conservées par la province en raison des dispositions de l'entente relatives au partage.

Tableau 5 – Accords de partage des recettes avec les Premières Nations

Premières Nations	2012-2013	2013-2014
Buctouche	123 378 $	196 995 $
Eel Ground	255 192 $	323 490 $
Eel River Bar	1 590 278 $	2 007 143 $
Elsipogtog	1 247 478 $	1 118 215 $
Esgenoopetitj	450 773 $	714 880 $
Fort Folly	0 $	30 053 $
Indian Island	0 $	0 $
Kingsclear	1 412 514 $	1 327 167 $
Madawaska	5 134 221 $	8 388 229 $
Metepenagiag	201 611 $	203 318 $
Oromocto	3 070 973 $	2 942 619 $
Pabineau	269 237 $	575 494 $
Saint Mary's	11 828 010 $	13 538 989 $
Tobique	60 367 $	48 052 $
Woodstock	3 381 609 $	3 835 209 $
TOTAL	**29 025 642 $**	**35 276 853** $

[Source : Ministère des Finances]

Des ententes de récolte relevant du ministère des Ressources naturelles (MRN) ont été conclues avec les Premières Nations. Le MRN voit à leur gestion en recevant les redevances perçues au nom de chacune des Premières Nations auprès de la scierie qui achète le bois et en les retournant aux Premières Nations, généralement à tous les mois.

Tableau 6 – Redevances sur le bois récolté par les Premières Nations

Premières Nations	2012-2013	2013-2014
Buctouche	24 727 $	13 552 $
Eel Ground	121 624 $	192 690 $
Eel River Bar	77 742 $	93 966 $
Elsipogtog	423 736 $	431 096 $
Esgenoopetitj	187 305 $	249 969 $
Fort Folly	16 747 $	30 387 $
Indian Island	26 825 $	25 073 $
Kingsclear	134 563 $	160 826 $
Madawaska	46 218 $	54 462 $
Metepenagiag	95 054 $	132 381 $
Oromocto	77 257 $	96 561 $
Pabineau	40 169 $	52 538 $
Saint Mary's	165 966 $	255 387 $
Tobique	325 539 $	391 833 $
Woodstock	109 797 $	165 483 $
TOTAL	**1 873 269 $**	**2 346 204 $**

Remarque : Redevances versées aux collectivités autochtones, moins les amendes de récolte connexes.

[Source : Ministère des Ressources naturelles du N.-B]

Une entente cadre relevant du ministère de la Sécurité publique a été conclue entre les gouvernements provincial et fédéral dans le but d'offrir des services de police à toutes les Premières Nations. Des ententes distinctes sur les services de police à l'intention des Premières Nations ont aussi été conclues entre le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral et les collectivités des Premières Nations relativement au Service de police communautaire de la GRC à l'intention des Premières Nations. Une entente a également été conclue entre le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral, la Première Nation de Saint Mary's et la Ville de Fredericton relativement à la prestation de services de police par la force policière de Fredericton.

Tableau 7 – Services de police à l'intention des Premières Nations

Année	GRC	Service de police communautaire de la GRC	Ville de Fredericton	TOTAL
2012-2013	3 391 000 $	1 581 000 $	296 448 $	**5 268 448 $**
2013-2014	3 522 106 $	1 550 000 $	228 848 $	**5 300 954 $**

[Source : Ministère de la Sécurité publique]

Un protocole d'entente relevant du ministère de la Justice et du Cabinet du procureur général a été conclu entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et la Première Nation d'Elsipogtog relativement à la mise en place du Tribunal du mieux-être d'Elsipogtog. Il s'agit d'un projet pilote qui intègre les pratiques et la culture des Premières Nations et qui, plutôt que de lutter seulement contre le crime, s'attaque aussi aux causes sous-jacentes. Le Tribunal du mieux-être compte deux volets, soit 1) le mieux-être et 2) un tribunal conventionnel.

En 2013-2014, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a approuvé le prolongement jusqu'en 2015-2016 du projet pilote de Tribunal du mieux-être d'Elsipogtog afin qu'on dispose de temps supplémentaire pour en faire une évaluation approfondie.

Tableau 8 – Affectation budgétaire pour le Tribunal du mieux-être

Année	Procureur général	Services aux tribunaux	TOTAL
2010-2011	36 700 $	102 200 $	138 900 $
2011-2012	74 000 $	269 000 $	343 000 $
2012-2013	74 000 $	269 000 $	343 000 $
2013-2014	74 000 $	269 000 $	343 000 $
2014-2015	74 000 $	269 000 $	343 000 $
2015-2016	51 000 $	292 000 $	343 000 $

[Source : Ministère de la Justice et du Procureur général]

Des ententes relatives aux programmes et aux services éducatifs améliorés pour les Premières Nations relevant du ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance ont été conclues avec les 15 Premières Nations du Nouveau-Brunswick. Ces ententes quinquennales ont permis d'éliminer l'écart entre les fonds accordés pour les droits de scolarité par le gouvernement fédéral et les droits de scolarité demandés par le gouvernement provincial. Conformément à ces ententes, lorsqu'une Première Nation effectue un paiement de droits de scolarité à la province, la moitié de la somme reçue est réinvestie dans l'éducation des élèves des Premières Nations. Un comité de district pour l'éducation des Premières Nations, formé de représentants officiels des Premières Nations et de représentants de districts scolaires, évalue les propositions d'investissement en matière de personnel, de programmes et de services dans le cadre de l'apprentissage d'une langue autochtone, de projets de transition et bien plus encore.

Tableau 9 – Fonds de réinvestissement amélioré des Premières Nations

Premières Nations	2012-2013	2013-2014
Buctouche	109 648 $	164 049 $
Eel Ground	66 680 $	365 545 $
Eel River Bar	378 822 $	915 178 $
Elsipogtog	1 243 251 $	1 252 432 $
Esgenoopetitj	1 172 157 $	* 0 $
Fort Folly	8 298 $	41 492 $
Indian Island	130 461 $	108 445 $
Kingsclear	436 321 $	531 510 $
Madawaska	229 515 $	300 545 $
Metepenagiag	197 625 $	289 536 $
Oromocto	717 353 $	259 880 $
Pabineau	76 617 $	190 040 $
Saint Mary's	673 568 $	727 791 $
Tobique	1 589 216 $	829 350 $
Woodstock	218 000 $	263 725 $
Listuguj Mi'gmaq First Nation (PQ)	421 343 $	699 661 $
TOTAL	**7 668 918 $**	**6 939 151 $**

Remarque : * Aucuns fonds n'ont été réinvestis puisque les bandes n'avaient pas encore signé le prolongement des ententes.

[Source : Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance]

En septembre 2013, les écoles publiques du Nouveau-Brunswick comptaient environ 99 921[3] élèves, dont 1 422 [4] étaient des élèves des Premières Nations vivant sur une réserve. Les droits de scolarité des élèves des Premières Nations sont payés par le gouvernement fédéral, sous le régime d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada. En 2013, le coût des droits de scolarité de chaque élève des Premières Nations fréquentant l'école publique s'élevait à 10 775 $ par année. Ces droits sont payés au gouvernement provincial de deux façons, soit directement par Affaires autochtones et Développement du Nord Canada au nom de la bande, soit par la bande elle-même.

Il existe au Nouveau-Brunswick plusieurs écoles dirigées par des bandes et financées par le gouvernement fédéral qui accueillent des élèves de la maternelle à la huitième année (voir le tableau 10 ci-dessous). En septembre 2013, les écoles dirigées par des bandes comptaient environ 715 élèves[5].

3 Source : Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.
4 Source : Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.
5 Source : Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.

Tableau 10 – Écoles dirigées par les Premières Nations

Premières Nations	Années scolaires
Eel Ground	maternelle à la huitième année
Elsipogtog	maternelle à la huitième année
Esgenoopetitj	maternelle à la huitième année
Kingsclear	maternelle à la cinquième année
Metepenagiag	maternelle à la sixième année
Saint Mary's	maternelle à la cinquième année
Tobique	maternelle à la sixième année

[Source : Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance]

Projets spéciaux

Protocole d'entente entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et la Première Nation de Tobique

Le Secrétariat siège toujours au comité directeur et financier du projet de stabilisation des rives de la rivière Tobique, formé au moyen d'un protocole d'entente conclu en décembre 2009 entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et la Première Nation de Tobique. Ce protocole d'entente veille à ce que la Première Nation de Tobique bénéficie au maximum des occasions de développement économique et des retombées qui en découleront.

- **Projet de stabilisation des rives de la rivière Tobique**

  En 2013, le gouvernement du Nouveau-Brunswick, la Première Nation de Tobique et Énergie NB ont tenu des négociations afin de prolonger le projet de stabilisation des rives. La Première Nation de Tobique a déterminé qu'il restait des travaux à réaliser sur 2 556 mètres de rives ayant une incidence sur le logement, un cimetière et d'autres lieux sacrés. Une entente a été conclue pour prolonger le projet de stabilisation des rives et restaurer une portion de rive de 1 220 mètres sur la rive est de la rivière Saint-Jean. Ce projet sera réalisé en deux étapes, la première étant l'établissement des rapports d'évaluation environnementale et d'étude archéologique et la deuxième, la construction elle-même.

  En 2013-2014, une aide financière de 283 446 $ a été accordée pour contribuer à couvrir les coûts associés à l'établissement du rapport d'évaluation environnementale exigé par Environnement Canada pour tout projet ou activité réalisé sur des terres autochtones ainsi que pour déterminer la méthode de stabilisation qu'il faudra adopter pour les 1 220 mètres de rives restants situés sur le territoire de la Première Nation de Tobique et les coûts qui y seront associés. Cette aide financière servira également à couvrir les coûts associés à la réalisation de l'étude archéologique requise avant toute activité de construction. Ces rapports ont été finalisés et la méthode de conception du projet ainsi que les coûts qui y sont associés ont été déterminés pour permettre le passage à la prochaine étape, qui devrait être terminée en 2014-2015

Projet de réhabilitation du site d'enfouissement

En 2013-2014, le gouvernement du Nouveau-Brunswick, le gouvernement du Canada, la Première Nation de Tobique et Énergie NB ont tenu des négociations relativement au projet de réhabilitation du site d'enfouissement. Conformément à une entente conclue relativement au partage des coûts associés au projet de réhabilitation du site d'enfouissement, une aide financière de l'ordre de 7 000 $ a été fournie pour la réalisation d'une étude de suivi de l'enquête sur le site d'enfouissement. En 2013-2014, un soutien financier de 40 000 $ a été accordé pour la phase I du projet, soit la préparation du site. La phase II du projet, qui sera réalisée en 2014-2015, sera la réhabilitation du site d'enfouissement en tant que telle.

Jeux autochtones d'été du Nouveau-Brunswick (Première Nation de Tobique)

La Première Nation de Tobique a été sélectionnée pour accueillir les Jeux autochtones d'été du Nouveau-Brunswick (JAENB) de 2013 après un processus de mise en candidature supervisé par l'Association sportive et récréative autochtone du Nouveau-Brunswick (ASRANB). Les collectivités de Saint Mary's, d'Elsipogtog, de Metepenagiag, d'Esgenoôpetitj, de Tobique, de Woodstock, d'Eel Ground et d'Eel River Bar ont participé aux Jeux. Les activités sportives comprenaient entre autres le baseball, le tir à l'arc, le soccer, l'athlétisme, le canot et le golf. Les jeunes et les adultes représentaient les collectivités de façon égale grâce à la participation de plus de 1 000 athlètes et entraîneurs.

Le Secrétariat a appuyé l'édition 2013 des JAENB, qui a eu lieu sur le territoire de la Première Nation de Tobique du 24 au 28 juillet 2013. En 2013-2014, une aide financière de 25 000 $ a été accordée pour contribuer à couvrir les coûts associés à l'accueil de l'événement. Les jeux d'été sont de retour pour la quatrième année consécutive, après une absence de 24 ans

Jeux autochtones de l'Amérique du Nord 2014 (Association sportive et récréative autochtone du Nouveau-Brunswick)

Les Jeux autochtones de l'Amérique du Nord (JAAN) sont une célébration du sport et de la culture destinée aux Autochtones de toute l'Amérique du Nord. Vingt-six régions sont représentées, soit treize provinces et territoires du Canada et treize régions des États-Unis. Depuis leurs débuts, les JAAN ont pris de l'ampleur pour devenir les plus importants jeux culturels et multisports destinés aux jeunes tenus au Canada. Les JAAN sont un élément essentiel du mouvement sportif autochtone, puisqu'ils ont eu une incidence positive sur la santé et le mieux-être des Autochtones de tout le Canada.

Les JAAN ont eu lieu à Régina (Saskatchewan) du 20 au 27 juillet 2014 et mettaient à l'honneur l'unité, le sport, la culture, la jeunesse, le bénévolat et le travail d'équipe entre les Premières Nations, les Métis et les collectivités non autochtones. Le thème des JAAN de 2014 est « Montons la barre ».

Le Secrétariat des Affaires autochtones appuie l'ASRANB pour ce qui est de la formation de l'équipe du Nouveau-Brunswick pour les JAAN de 2014. L'Association s'est engagée à promouvoir un mode de vie sain et actif en créant des possibilités pour les Autochtones du Nouveau-Brunswick de pratiquer des sports ou des loisirs ainsi qu'à guider et à mobiliser la population autochtone en ce sens. En 2013-2014, une aide financière de 34 000 $ a été accordée pour contribuer à couvrir les coûts associés à la préparation aux JAAN de 2014.

Projet d'atténuation des catastrophes (Première Nation de Tobique)

À la suite des inondations du printemps 2012 survenues dans la région de Perth-Andover et du territoire de la Première Nation de Tobique, le SAA a appuyé la participation de la Première Nation de Tobique à l'étude gouvernementale des mesures d'atténuation menée dans la région. Dans le rapport final découlant du processus d'examen provincial, trois projets de prévention des inondations ont été approuvés pour le territoire de la Première Nation de Tobique et les environs. Le premier projet a été exécuté en 2012-2013 et les deux autres seront menés à bien en 2013-2014.

En 2013-2014, la Première Nation de Tobique et le gouvernement provincial ont travaillé à la stabilisation de la rive nord-ouest de la rivière Tobique et de la rive est de la rivière Saint-Jean. Grâce à une approche axée sur la collectivité, la Première Nation de Tobique a mené à bien la stabilisation de 945 mètres de rives. L'approche axée sur la collectivité préconise la formation et l'embauche des membres des Premières Nations pour réaliser de façon durable une partie substantielle du projet. Lorsque des tâches demandaient des compétences spécialisées, les promoteurs adoptaient une approche axée sur la collectivité et utilisaient des ressources locales. Cette façon de faire a permis d'accroître l'incidence socioéconomique du projet en aidant les personnes et les sociétés qui soutiennent les entreprises et les institutions de la Première Nation de Tobique. Une aide financière de 1 012 842 $ a été accordée pour contribuer à couvrir les coûts associés à la réalisation de ce projet.

Centre commercial River of Fire – Élaboration d'un plan d'affaires (Première Nation d'Elsipogtog

En 2013-2014, le Secrétariat a appuyé le projet de la Première Nation d'Elsipogtog consistant à établir un centre commercial et lui a accordé une aide financière de 13 750 $ afin de la soutenir dans l'élaboration d'un plan d'affaires.

Initiative conjointe de développement économique (site Web du Groupe de travail sur les affaires autochtones)

L'Initiative conjointe de développement économique (ICDE), en partenariat avec le SAA et le Groupe de travail sur les affaires autochtones (GTAA), a lancé avec succès un site Web visant à encourager la croissance économique dans les collectivités des Premières Nations du Nouveau-Brunswick. Celui-ci célèbre les réalisations et les progrès confirmés relatifs au développement économique des Autochtones, en fait la promotion et les communique. Il fournit aussi des renseignements utiles et donne de l'information sur les questions touchant le développement économique des Autochtones. Trente-neuf histoires de réussite bilingues sont publiées sur le site Web.

En 2013-2014, une aide financière de 7 350 $ a été accordée pour continuer à surveiller le site Web et à l'enrichir en fonction de l'orientation du GTAA.

Sommet international de lutte contre la cyberintimidation chez les jeunes (Nouveau-Brunswick)

Le Secrétariat a appuyé la Première Nation de Woodstock pour l'accueil du sommet international de lutte contre la cyberintimidation chez les jeunes, qui rassemblait des jeunes et des adultes dans le but d'en apprendre davantage sur la problématique de la cyberintimidation et de trouver des solutions à proposer au gouvernement provincial dans l'espoir que des mesures et des lois soient créées pour y mettre un terme. L'événement, qui était le premier de ce type dans la province, rassemblait des jeunes et des parents ainsi que des jeunes des Premières Nations de Saint Mary's, d'Oromocto, de Kingsclear, de Woodstock et de Tobique.

Une aide financière de 20 000 $ a été accordée pour contribuer à couvrir les coûts associés à l'accueil du sommet international de lutte contre la cyberintimidation chez les jeunes, qui a eu lieu les 21 et 22 mars 2014, à Woodstock (Nouveau-Brunswick).

Financement de la consultation des Premières Nations à l'égard d'un projet précis – Étude d'impact environnemental du projet du ruisseau Sisson (Assemblée des chefs des Premières Nations et Premières Nations de Saint Mary's et de Woodstock)

Le Secrétariat des Affaires autochtones a accordé une aide financière collective de 110 270 $ aux Premières Nations de Saint Mary's et de Woodstock ainsi qu'à l'Assemblée des chefs des Premières Nations du Nouveau-Brunswick afin de les aider à réaliser un examen technique de l'étude d'impact environnemental du projet du ruisseau Sisson dans le cadre du processus de consultation.

Coordonnateurs des communications dans les collectivités des Premières Nations (Assemblée des chefs des Premières Nations du Nouveau-Brunswick)

Le Secrétariat des Affaires autochtones appuie l'Assemblée des chefs des Premières Nations du Nouveau-Brunswick dans la mise en place de coordonnateurs des communications dans les collectivités des Premières Nations. Ces coordonnateurs aideront l'Assemblée à engager des discussions constructives avec les gouvernements provincial et fédéral et contribueront à l'établissement de communications entre l'Assemblée et les collectivités des Premières Nations. En 2013-2014, une aide financière de 112 320 $ a été accordée pour contribuer à couvrir les coûts associés à l'embauche des coordonnateurs.

Carte des Premières Nations Malécites et Mi'kmaq